

AL-AEP-SAE

SAE DISPLAY

SAE DISPLAY

ASD - automatic steamer device

DS - drink selection

GLORIA
gebruikershandleiding - NEDERLANDS

Aandachtig doorlezen.....	pag. 4
Deze handleiding gebruiken	pag. 4
Algemene waarschuwingen	pag. 4
Garantie	pag. 5
Presentatie	pag. 5
Accessoires	pag. 6
Waterontharder.....	pag. 7
Reiniging	pag. 8
Controles en onderhoud.....	pag. 9
Tips om lekkere koffie te zetten.....	pag. 10
Risicolijst	pag. 10
Gloria AL-AEP-SAE	pag. 11
Gloria SAE DISPLAY	pag. 21
Gloria SAE DISPLAY met ASD-DS.....	pag. 31

Aandachtig doorlezen

deze handleiding volledig door, alvorens het product te gebruiken.

De espressomachine die u heeft gekocht, is volgens innovatieve methoden en technologieën ontworpen en gemaakt, die kwaliteit en betrouwbaarheid over lange duur garanderen.

Deze handleiding is de gids, waarmee u de voordelen leert kennen die u heeft verkregen door dit product te kiezen. U vindt er informatie om de mogelijkheden van het apparaat optimaal te gebruiken, over hoe u het efficiënt kunt houden en wat u moet doen in geval van storingen.

Bewaar deze handleiding op een beschermde plaats. Indien deze kwijtraakt, kan bij de fabrikant een kopie ervan worden aangevraagd.

WE WENSEN U VEEL LEESPLEZIER ... EN LEKKERE KOFFIE

Het gebruik van deze handleiding

De fabrikant behoudt zich het recht voor eventuele verbeteringen aan het product aan te brengen. Deze handleiding weerspiegelt de technische staat van het apparaat bij de verkoop.

Onze klanten worden verzocht eventuele verbeteringen aan zowel het product als de handleiding aan de fabrikant voor te leggen.

Algemene waarschuwingen

- Na de verpakking te hebben verwijderd, verzekert u zich ervan of het apparaat heel is. Wend u in geval van twijfel rechtstreeks tot de dealer.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, omdat het een mogelijke bron van gevaar kan zijn. Bewaar de verpakking tot de garantie vervalt.
- Verzeker u er voordat u het apparaat in gebruik neemt van of de netspanning overeenkomt met de gegevens die op het plaatje met gegevens van de machine staan.
- De installatie dient te worden verricht volgens de geldende veiligheidsvoorschriften en door vakmensen. Een verkeerde installatie kan schade veroorzaken aan personen, voorwerpen of dieren.
- Dit apparaat is alleen volledig veilig, indien het op een goed werkende aardinstallatie is aangesloten, die uitgevoerd is zoals voorzien door de geldende veiligheidsvoorschriften. Het is belangrijk dit vereiste te laten controleren en in geval van twijfel om een grondige controle van de installatie door vakmensen te vragen. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade ontstaan door een verkeerde aardinstallatie.
- Bij de installatie van het apparaat dient door vakmensen een algemene veiligheidsschakelaar gemonteerd te worden, met een openingsafstand van de contacten van ten minste 3 mm, zoals voorzien is door de geldende veiligheidsvoorschriften.
- Het wordt afgeraden verlengsnoeren of elektrische verloopstekkers met meerwegstekkers te gebruiken. Gebruik alleen enkelvoudige- of meerwegstekkers en verlengsnoeren die voldoen aan de geldende veiligheidsnormen, indien het gebruik daarvan noodzakelijk blijkt. Het vermogen in kW dat op de enkelvoudige verloopstekker en op de verlengsnoeren is aangeduid, mag niet overschreden worden, en ook niet het maximum vermogen dat op de verloopstekker is aangeduid.
- Het espressoapparaat is ervoor bestemd om warme dranken te maken, zoals koffie, thee, warme melk. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het is gemaakt. Elk ander gebruik is oneigenlijk en dus gevaarlijk. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade ontstaan door een verkeerd en onredelijk gebruik.
- Voordat u onderhoudswerkzaamheden verricht, koppelt u het apparaat via de hoofdschakelaar van het elektriciteitsnet.
- Houd u voor de dagelijkse reiniging aan de instructies die in deze handleiding worden beschreven.

- Het gebruik van een elektrisch apparaat brengt de inachtneming van enkele gedragsvoorschriften met betrekking tot de veiligheid met zich mee :
 - kom niet aan het apparaat als u natte of vochtige handen of voeten heeft;
 - gebruik het apparaat niet op blote voeten;
 - gebruik geen verlengsnoeren in badkamers of douchecellen;
 - trek niet aan de stroomkabel om het apparaat uit het stopcontact te halen;
 - stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.)
 - zorg dat het apparaat niet wordt gebruikt door kinderen of onbevoegden.
- Schakel het apparaat bij storing of slechte werking uit, probeer het niet te repareren, maar wend u tot een gespecialiseerde technicus.
- Eventuele reparaties dienen alleen door de fabrikant of door een erkende servicedienst verricht te worden, waarbij uitsluitend originele reserveonderdelen gebruikt dienen te worden. Door de niet-inachtneming van deze voorschriften, kan de veiligheid van het apparaat in gevaar gebracht worden en komt de garantie te vervallen.
- De stroomkabel van het apparaat mag niet door de gebruiker worden vervangen. Schakel het apparaat bij beschadiging van de kabel uit en wend u uitsluitend tot vakmensen.
- Indien u besluit het apparaat niet meer te gebruiken, wordt aangeraden het door vakmensen van het elektriciteitsnet te laten koppelen en deze er het water uit te laten halen.
- Om een goede werking van het apparaat te garanderen, moeten de door de fabrikant gegeven instructies worden opgevolgd en moet het apparaat regelmatig onderhouden worden door vakmensen, die ook alle veiligheidsuitrustingen moeten controleren.
- Kom niet met de handen of andere lichaamsdelen in de buurt van de openingen waar koffie, stoom of warm water uitkomt. De stoom en het water die uit de pijpjes komen, kunnen brandwonden veroorzaken.
- Tijdens de werking van het apparaat zijn de stoom- en waterpijpjes en de filterhouders oververhit en mag u er alleen op de aangegeven punten voorzichtig aankomen.
- Koppen en kopjes moeten op de speciale kopjesverwarmer worden gezet, maar alleen nadat ze goed zijn afgedroogd.
- Op de kopjesverwarmer moeten ook de spullen van de machine zelf worden gelegd. Er mogen geen andere voorwerpen op worden gelegd.
- Bij ongeautoriseerd geknoei aan delen van het apparaat komt de garantie te vervallen.



GARANTIE

12 maanden op alle onderdelen, op de elektrische en elektronische onderdelen, en de onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn na.

Inleiding

De espressomachine is bestemd voor een professioneel gebruik. Ze is ontworpen om warme dranken zoals thee, cappuccino's, slappe-, sterke- en espressokoffie, enz. te maken. Er is een hele reeks accessoires om een praktisch en functioneel gebruik van de machine te garanderen.

Als het model voorzien is van twee of meer groepen kan de machine door twee of meer personen tegelijk worden gebruikt. Deze eigenschap samen met het feit dat de machine ononderbroken dranken af kan geven, garandeert een intensief gebruik ervan.

Vervolgens worden de instructies voor een correct gebruik van het apparaat beschreven. Bovendien worden de verschillende accessoires beschreven, die bij het apparaat worden geleverd.

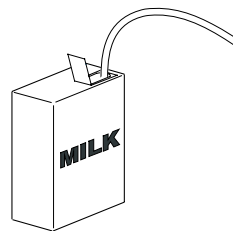


De gebruiker moet over voldoende kennis beschikken om het apparaat op correcte wijze te laten functioneren. Aanbevolen wordt geen ingrepen op het apparaat te verrichten die de werking ervan kunnen schaden.
BIJ WERKEND APPARAAT BEVAT DE KETEL ONDER DRUK STAANDE STOOM EN WARM WATER.

Accessoires

Melkopschuimer

- Doe de aanzuigslang in de melk;
- houd de kan onder de tuit van de opschuimer;
- draai het stoomkraantje tegen de klok in. Sluit het stoomkraantje als de gewenste hoeveelheid is bereikt;
- schenk de opgeschuimde melk in de koppen met koffie.



i

Voor warme melk zonder schuim tilt u hendeltje **(1)** op. Voor een beter resultaat wordt aangeraden de melk niet meteen in een kop koffie te doen, maar hem eerst in een kan te doen en de opgeschuimde melk vervolgens op de koffie te schenken. Het wordt aanbevolen de melkopschuimer voortdurend schoon te houden, zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".

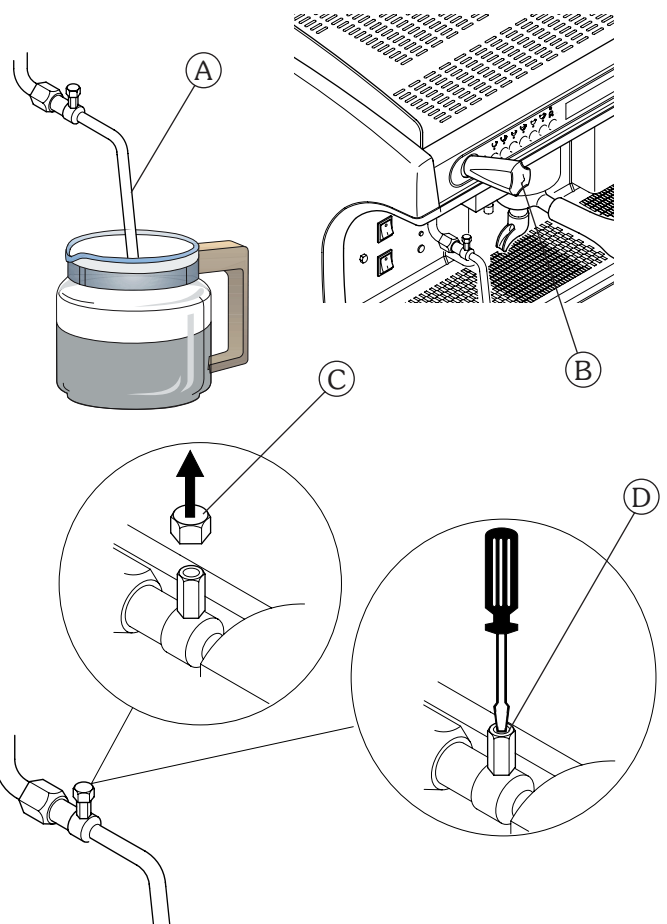


Melkopschuimer

- Steek het pijpje **(A)** zodanig in de melk dat de spuit helemaal bedekt is;
- draai het stoomkraantje **(B)** tegen de klok in;
- wacht tot de melk warm en opgeschuimd is;
- als de gewenste temperatuur en opschuiming is bereikt, draait u het stoomkraantje **(B)** met de klok mee.

Om de melkopschuiming af te stellen, handelt u als volgt:

- Draai onderdeel **(C)** met een sleutel van de melkopschuimer;
- Draai met een schroevendraaier aan schroef **(D)** in het onderdeel:
 - met de klok voor minder schuim
 - tegen de klok in voor meer schuim

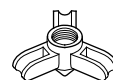


i

Voor een perfecte efficiëntie van de melkopschuimer wordt aangeraden na ieder gebruik een korte lege afgifte te verrichten. Houd de uiteinden van het pijpje met behulp van een met lauw water bevochtigd doekje voortdurend schoon. Kijk vanwege het gevaar veroorzaakt door de hete stoom altijd heel goed uit bij het gebruik van de melkopschuimer.

Tuitje voor 3 koppen

Gebruik het tuitje voor drie koppen voor 3 koppen koffie tegelijk (gebruik van ongeveer 21 g gemalen koffie).



Waterontharder

In het netwater zijn onoplosbare zouten aanwezig, die in de ketel en in andere gedeelten van de machine kalkvorming veroorzaken. Door de waterontharder kunnen deze minerale zouten worden verwijderd of duidelijk worden verminderd.

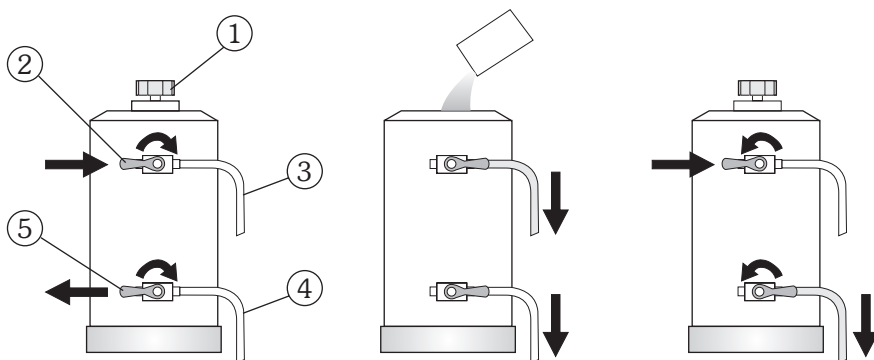
De harsontharder heeft de eigenschap de kalk die in het water aanwezig is vast te houden. Daarom is de hars na een bepaalde tijd verzadigd en moet hij met grof keukenzout (NaCl, keukenzout) of speciaal zout voor waterontharders worden geregenereerd. Het is erg belangrijk de waterontharder met de voorziene tussenpozen te regenereren.

De regeneratie moet volgens de regels om de 15 dagen worden verricht. Op plaatsen waar het water zeer hard is, moet echter met kortere tussenpozen worden geregenereerd. Hetzelfde geldt voor plaatsen met een groot verbruik van warm water voor thee en dergelijke.

De waterontharder regenereren

Handel als volgt:

- verplaats het hendeltje **(2)** en **(5)** van links naar rechts;
- verwijder het deksel door de knop **(1)** los te draaien;
- laat zoveel water uit de buis **(3)** lopen dat er plaats is voor het zout, waarvan de hoeveelheid afhankelijk is van het model (zie tabel);
- ontdoe de dichting die zich op deksel bevindt van eventuele zout- of harsresten;
- zet het deksel weer op zijn plaats door knop **(1)** veilig aan te draaien en zet hendel **(2)** van rechts naar links;
- laat het zoute water uit het buisje **(4)** lopen tot het water niet meer zout is (ongeveer 30-60 minuten). Door het zout komen de opgehoopte mineraalzouten los;
- zet hendeltje **(5)** weer van rechts naar links op de beginstand.



Model waterontharder	Hoeveelheid zout
8 liter	1,0 kg
12 liter	1,5 kg
16 liter	2,0 kg



Kalkvorming in het watercircuit en in de ketel belemmert de warmteuitwisseling, waardoor de goede werking van de machine wordt geschaad. Door de aanwezigheid van veel kalkaanslag in de ketel kan de machine gedurende lange tijd geblokkeerd raken en vervalt in elk geval de garantie, daar het een teken is dat de regeneratie is verwaarloosd.

Om de waterontharder in perfecte staat te houden, moet de regeneratie regelmatig op grond van het gebruik van de waterontharder en de hardheid van het gebruikte water worden verricht.

De tabel hiernaast vermeldt de gegevens betreffende de hoeveelheid onthard water afhankelijk van de hardheid van het water uitgedrukt in de verschillende meeteenheden:

- F°: Franse graden
- D°: Duitse graden = 1,8 °F
- mg CaCO₃

Hoeveelheid onthard water afhankelijk van de hardheid

F°	30°	40°	60°	80°	zout
D°	16,5°	22°	33°	44°	
mg CaCO ₃	30	40	60	80	
8 liter	1000 l	900 l	700 l	500 l	1,0 kg
12 liter	1500 l	1350 l	1050 l	750 l	1,5 kg
16 liter	2100 l	1800 l	1400 l	1000 l	2,0 kg

Voor meer informatie over de installatiewijzen, inbedrijfstelling en de regeneratie van de waterontharder wordt verwezen naar de bijbehorende handleiding.

Reiniging

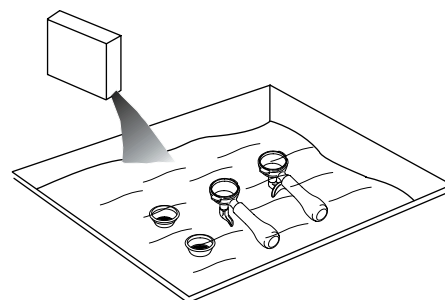
Voor een perfecte hygiëne en efficiëntie van de machine, zijn enkele eenvoudige schoonmaakwerkzaamheden nodig van de functionele gedeelten, de accessoires en de panelen van de machine. De hier weergegeven aanwijzingen gelden bij een normaal gebruik van het koffiezetapparaat. In geval van veelvuldig gebruik van de machine dienen de schoonmaakwerkzaamheden vaker te worden verricht.

Filters en filterhouders

De filters en de bijbehorende filterhouders dienen dagelijks in warm water schoongemaakt te worden. Ideaal is deze de hele nacht in warm water gedompeld te laten liggen, zodat het koffievet kan oplossen.

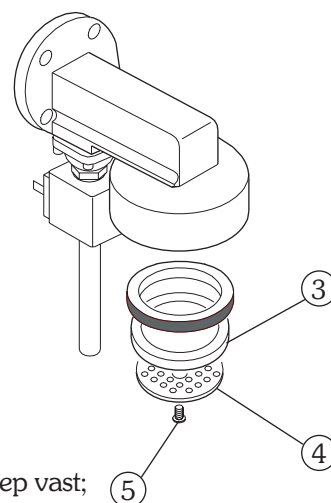
Het is raadzaam een zakje of tabletten van het speciale schoonmaakmiddel aan het water toe te voegen en het geheel vervolgens met water af te spoelen.

Worden de filters en de filterhouders niet dagelijks schoongemaakt, dan gaat de kwaliteit van de koffie achteruit en veroorzaakt problemen, zoals vieze koffie en de aanwezigheid van koffiedrab in het kopje.



Filterplaatje en houder

Aangeraden wordt het filterplaatje (4) en de houder (3) wekelijks met warm water schoon te maken. Dit is mogelijk door de schroef (5) los te draaien en de twee onderdelen van de afgiftegroep te verwijderen.



Stoompijpjes

Houd de stoompijpjes altijd schoon. Controleer de uiteinden van de stoompijpjes maandelijks, maak ze schoon door de gaatjes met een kleine naald weer open te maken.

Afgiftegroepen (met uitzondering van de uitvoering AL)

De interne delen van de afgiftegroepen moeten wekelijks als volgt worden gereinigd:

- vervang het normale filter van de filterhouder met een blinde filter;
- doe het speciale reinigingsmiddel in het blinde filter en haak de filterhouder aan de groep vast;
- schakel de afgifteschakelaar in en laat de groep werken;
- herhaal bovenbeschreven handeling meerdere keren, tot het water schoon uit de afvoer komt;
- schakel de groep uit en verwijder de filterhouder;
- verricht een laatste spoeling, om de resten reinigingsmiddel te verwijderen.



Gebruik het blinde filter niet voor de reiniging van machines met hendelgroep (AL).

Behuizing

De panelen van de behuizing moeten met een met lauw water vochtig gemaakte doek schoongemaakt worden. Gebruik geen schuurmiddelen, omdat de panelen bekrast kunnen worden.

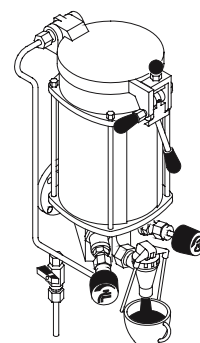
Maler/doseerder

Maak de stolp en de doseerinrichting elke week met een met lauw water vochtig gemaakte doek van binnen en van buiten schoon.

Opslag voor warme koffie

Als de koffie in het reservoir voor warme koffie op is, reinigt u het als volgt:

- verwijder het filter met een doek en voorkom directe aanraking met de warme delen;
- haal het koffiedrab uit het filter en was het met lauw water;
- verwijder de plastic trechter en was hem met lauw water;
- reinig de houder met een vochtige doek en droog hem af;
- breng de trechter en het filter weer aan.



Gebruik voor de reiniging altijd perfect schone en hygiënische doeken.

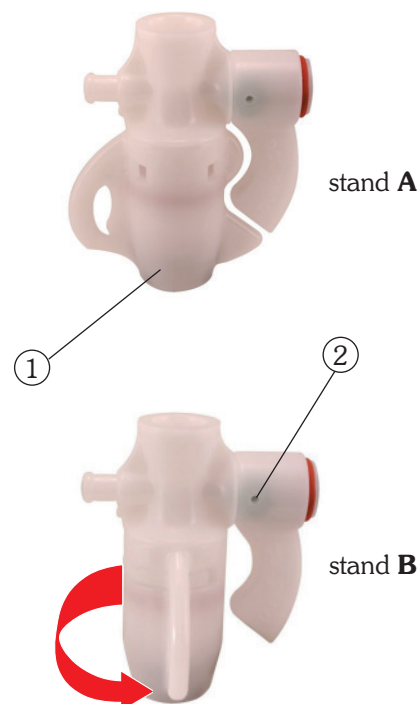
Melkopschuimer

Het wordt aanbevolen op de vervolgens beschreven manier bijzondere zorg te dragen bij de reiniging van de melkopschuimer:

- verricht een eerste reiniging door de aanzuigslang in water onder te dompelen en verricht gedurende enkele seconden een afgifte;
- draai het roterend lichaam (1) 90° op **stand B** (de leiding waar de melk uitkomt wordt gesloten);
- terwijl u de aanzuigslang voor de melk in de lucht houdt, laat u stoom af (lege werking van de melkopschuimer);
- wacht ongeveer 20 seconden, zodat de melkopschuimer van binnen wordt gereinigd en gesteriliseerd;
- sluit de stoom en zet het roterend lichaam weer op **stand A**;
- als de luchtaanzuigopening (2) verstopt is, maakt u hem met een naald voorzichtig weer open.



Het wordt aangeraden de melkopschuimer continu na ieder gebruik te reinigen, om storingen in de werking te voorkomen en de hygiëne van het systeem te garanderen



Controles en onderhoud

Om een perfecte efficiëntie en veiligheid van het apparaat over lange tijd te garanderen, zijn onderhoudswerkzaamheden nodig. Het wordt in het bijzonder aangeraden de machine minstens 1 keer per jaar door de Servicedienst na te laten kijken.

Machine

Controleer de volgende punten regelmatig:

- controleer de pompdruk met de manometer, die een waarde van ongeveer 8-9 bar moet aangeven. Wend u in geval van storing tot de Technische Dienst;
- controleer met behulp van de manometer de druk van de ketel, die tussen de 0,8 en 1,2 bar dient te zijn. Ook in dit geval kan een ingreep van de Technische Dienst nodig zijn;
- controleer de slijtagestaat van de filters, controleer op eventuele beschadigingen van de filterranden en controleer de aanwezigheid van eventuele koffiedrab in het kopje. Vervang de filters indien nodig;

Maler/doseerder

Controleer de volgende punten regelmatig:

- controleer de hoeveelheid, die ongeveer 6-7 g per keer dient te zijn en stel de hoeveelheid eventueel af;
- houd de maling altijd onder controle en wijzig deze indien nodig;
- controleer de slijtagestaat van de messen: ze moeten worden vervangen als er te veel poeder in de maling wordt aangetroffen (de levensduur van de messen is ongeveer 600 kg koffie).

Waterontharder

Verricht wekelijks de volgende handelingen:

- regenereer de waterontharder zoals in hoofdstuk 9 wordt beschreven (bij de uitvoering handmatige waterontharder);
- controleer de aanwezigheid van zout in de speciale houder (bij de uitvoering automatische waterontharder);

Elektronische Multihead ontkalker

Controleer dat de groene led goed gaat branden en controleer of de andere leds eventueel gaan branden:

- groene led systeem OK
- rode led systeem gedeeltelijk buiten gebruik (*)
- led uit systeem volledig buiten gebruik (*)

(*) vraag de Technische Dienst het apparaat te repareren

Tips om lekkere koffie te zetten

Voor lekkere koffie is het belangrijk dat de hardheid van het gebruikte water 4-5 °F (Franse graden) is. Als het water harder is, wordt aangeraden een waterontharder te gebruiken.

Gebruik de waterontharder niet als het water zachter is dan 4 °F.

Als het water heel duidelijk naar chloor smaakt, wordt aangeraden een speciaal filter aan te brengen.

Het wordt aangeraden geen grote hoeveelheden koffiebonen op voorraad te hebben. Maal geen grote hoeveelheden koffie: vul de doseerder en gebruik de koffie zo mogelijk dezelfde dag nog. Koop geen gemalen koffie, omdat die snel bederft.

Na een relatief lange tijd waarin de machine niet is gebruikt (2-3 uur) verricht u enkele afgiftes zonder koffie.

Houd de machine voortdurend schoon en verricht het periodieke onderhoud.

Risicolijst

In dit hoofdstuk worden enkele risico's beschreven, die de gebruiker kan lopen als hij zich niet aan de specifieke veiligheidsvoorschriften houdt (die in de handleiding worden beschreven).

De machine moet op een goede aarding zijn aangesloten

Indien dit niet gebeurt, kan de machine bron zijn van gevaarlijke elektrische ontladingen, aangezien ze niet in staat is eventuele elektriciteitslekken te aarden.

Gebruik nooit stromend water voor het schoonmaken

Het gebruik van water onder druk rechtstreeks op de machine kan de elektrische apparatuur ernstig beschadigen. Gebruik nooit waterstralen om het apparaat te reinigen.

Let op de stoom- en warmwaterpijpjes

Door het gebruik raken de stoom- en warmwaterpijpjes oververhit en vormen dus een mogelijke bron van gevaar. Ga dus voorzichtig met deze delen om. Richt stoom- of warmwaterstralen nooit rechtstreeks op delen van het lichaam.

Verricht geen ingrepen als er spanning op de machine staat.

Alvorens ingrepen op de machine te verrichten, moet ze eerst via de hoofdschakelaar worden uitgeschakeld, of nog beter, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Verwijder nooit panelen van de behuizing, als er spanning op de machine staat.

Verricht geen ingrepen op de hydraulische installatie voordat deze is geleegd

Verricht geen ingrepen op de hydraulische installatie en de bijbehorende ketel als er nog water in zit en er nog druk op de installatie staat. Maak de installatie dus eerst leeg door de netkraan te sluiten en de afgiftegroep gedurende korte tijd leeg te laten functioneren. Zet de machine uit en open alle stoom- en waterkranen. Als er geen druk meer is, maakt u de ketel helemaal leeg door de speciale kraan te openen, die zich eronder bevindt.

Als het bovenbeschrevene niet op correcte wijze wordt verricht, kan er bij de opening van een onderdeel van de hydraulische installatie plotseling onder druk staand oververhit water uitkomen.

Machines met hendel

Laat de hendel nooit neer zonder koffie in het filter of zonder dat de filterhouder op de groep is gemonteerd: een onverwachts omhoog komen van de hendel kan het apparaat beschadigen en mensen verwonden.

Op gas werkende machines

Controleer regelmatig op aanwezigheid van eventuele gaslekken in de installatie door een zeepoplossing op de leidingen te smeren.

Uit veiligheidsoverwegingen moet de installatie voor gasverwarming worden gesloten als de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt ('s nachts, bij sluiting van de gelegenheid).

De apparatuur gebruiken

Deze espressomachine is een apparaat dat uitsluitend voor professioneel gebruik is bestemd. Elk ander gebruik is onwettig en dus gevaarlijk. Sta niet toe dat de machine wordt gebruikt door kinderen of onbevoegden.

Niet nakoming van bovenbeschreven voorschriften kan ernstige schade aan personen, voorwerpen of dieren veroorzaken.

Verricht geen ingrepen op de elektronische installatie als er nog spanning op de machine staat.

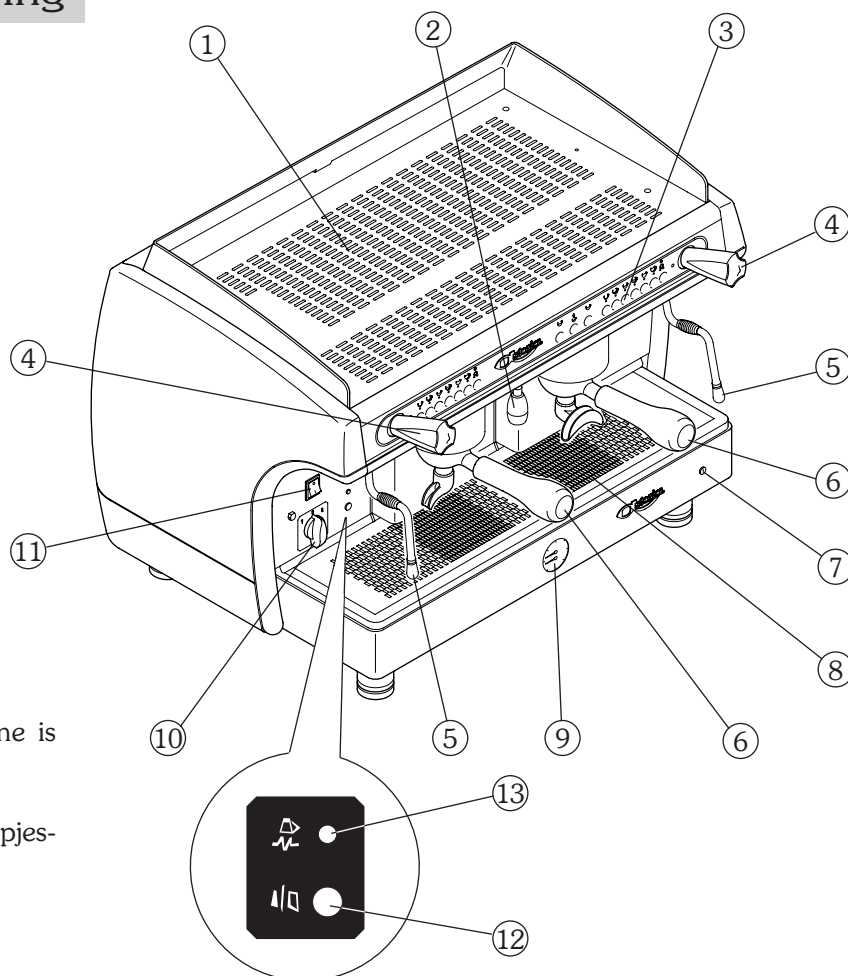
Schakel de machine volledig uit door haar van het elektriciteitsnet te koppelen, voordat u welke handeling dan ook verricht.

AL-AEP-SAE

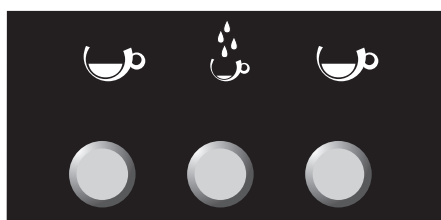
1.	Algemene beschrijving	pag 12
2.	Bedieningspaneel	pag. 12
3.	Vorbereitung van de machine.....	pag. 13
4.	Aanzetten	pag. 13
5.	De koffie malen en doseren	pag. 14
6.	Koffiezetten.....	pag. 15
6.1	Uitvoering AL	pag. 15
6.2	Uitvoering AEP	pag. 15
6.3	Uitvoering SAE	pag. 16
7.	Warme dranken bereiden.....	pag. 17
16.1	Warm water aftappen (handmatige uitvoering) ..	pag. 17
16.2	Warm water aftappen (automatische uitvoering)..	pag. 17
16.3	Stoomafgifte.....	pag 17
8.	Kopjesverwarmer	pag. 18
9.	Opslag voor warme koffie.....	pag. 19

1. Algemene beschrijving

1. Kopjesverwarmer
2. Warmwaterpijpje
3. Bedieningspaneel
4. Stoomknop
5. Stoompijpje
6. Filterhouder
7. Programmeersleutel
8. Rooster om de kopjes op te zetten
9. Manometer
10. Startschakelaar apparaat
11. Schakelaar kopjesverwarmer
12. Lampje dat brandt als de machine is ingeschakeld
13. Controlelampje dat brandt als de kopjesverwarmer is ingeschakeld



2. Bedieningspanelen



	1 Espresso
	2 Espresso's
	1 Gemiddeld
	2 Gemiddeld
	1 Slappe koffie
	2 Slappe koffie
	Stop / Prog
	Warm water

3. Voorbereiding van de machine

De machine moet uitsluitend door vakmensen worden voorbereid en geïnstalleerd.



Als de machine wordt gebruikt zonder dat alle installatiewerkzaamheden door vakmensen zijn verricht, kan dit ernstige schade aan het apparaat veroorzaken.

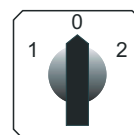
4. De machine aanzetten

4.1 Elektrische verwarming

Voordat u de machine aanzet, verzekert u zich ervan dat het waterpeil in de ketel hoger is dan het minimum dat door het kijkglas **(1)** wordt aangeduid. Als er geen water in zit (voor de installatie of na onderhoud van de ketel), moet de ketel eerst worden gevuld om oververhitting van de weerstand te voorkomen.

Handel als volgt :

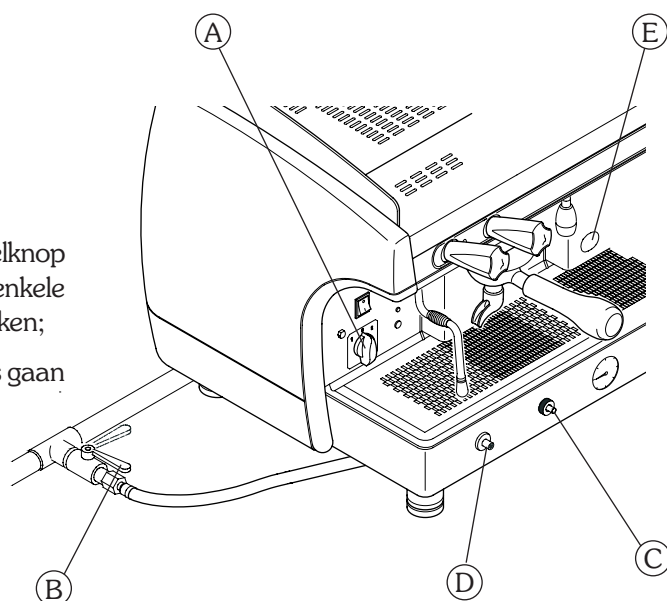
- Open het kraantje van de waterleiding en de waterontharder;
- draai de schakelaar op stand “1” (elektrische voeding van de pomp om de ketel automatisch te vullen en van de diensten van de machine) en wacht tot de ketel automatisch met water is gevuld;
- draai de schakelaar op stand “2” (volledige elektrische voeding inclusief de weerstand in de ketel) en wacht tot de machine helemaal is verwarmd.



- tijdens de verwarmingsfase van de machine (ongeveer 20 minuten) komt er gedurende enkele seconden stoom uit de onderdrukklep tot de klep zelf dichtgaat
- voordat u de machine gebruikt, verricht u gedurende enkele seconden lege afgiftes met aangebrachte filterhouders, om de eventuele lucht die in het circuit aanwezig kan zijn eruit te laten, zodat de afgiftegroepen volledig warm kunnen worden
- voordat u de machine gebruikt, tapt u enkele kopjes koffie af om de maling en de werkdruk van de machine te controleren.

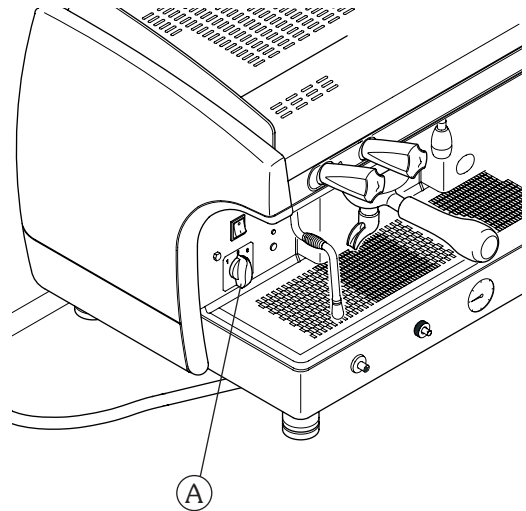
4.2 Gasverwarming (als er een gasinstallatie is)

- Draai de hoofdschakelaar **(A)** op stand **1**;
- open de gaskraan **(B)** op het gasnet;
- houd knop **(C)** ingedrukt en druk tegelijkertijd op de inschakelknop **(D)**. Als de vlam brandt, houdt u knop **(C)** nog gedurende enkele seconden ingedrukt, zodat het thermokoppel goed kan werken;
- controleer vervolgens door het kijkglasje **(E)** of de vlam is gaan branden;
- wacht tot de werkdruk die op de manometer is aangeduid de werkwaarde van 1-1,2 bar heeft bereikt;



4.3 Elektrische + gasverwarming (als er een gasinstallatie is)

- Handel als beschreven in paragraaf 4.2 “Gasverwarming”;
- na te hebben gecontroleerd dat de vlam is gaan branden, draait u de hoofdschakelaar **(A)** op stand **2**. Op die manier wordt de weerstand van de ketel gevoed en wordt de werkdruk binnen korte tijd bereikt;
- wacht tot de werkdruk die op de manometer is aangeduid de werkwaarde van 1-1,2 bar heeft bereikt;



i

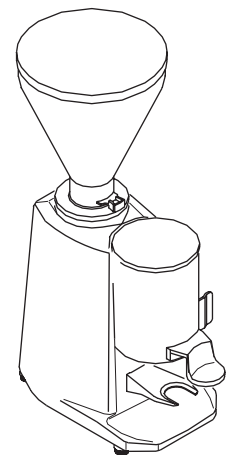
Uit veiligheidsoverwegingen moet de gasverwarming worden uitgezet als de machine gedurende langere tijd niet wordt gebruikt ('s nachts, bij sluiting van de gelegenheid). Het wordt aangeraden geen doeken of andere voorwerpen op de kopjesverwarmer te leggen: dit belemmert de gewone luchtcirculatie.

5. De koffie malen en doseren

Zet de maler/doseerder op een gemakkelijke plaats naast het apparaat. Het malen en doseren dient te gebeuren volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de maler/doseerder. Voor een goede kwaliteit espressokoffie wordt aangeraden:

- geen grote hoeveelheden koffiebonen op voorraad te hebben. In ieder geval de door de producent aangegeven vervaldatum in acht te nemen;
- de koffie op grond van het gebruik te malen, de doseerder te vullen en de koffie zo mogelijk nog dezelfde dag te verbruiken;
- geen gemalen koffie te kopen, omdat die vlug bederft. Deze indien nodig in kleine vacuümverpakkingen te kopen.

Vul het filter met gemalen koffie (ongeveer 6-7 g) en druk deze met de speciale stamper aan; haak de filterhouder aan de afgiftegroep.



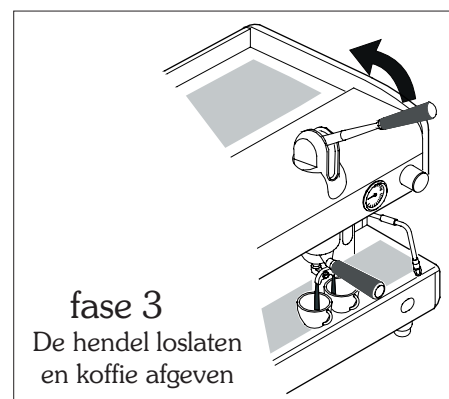
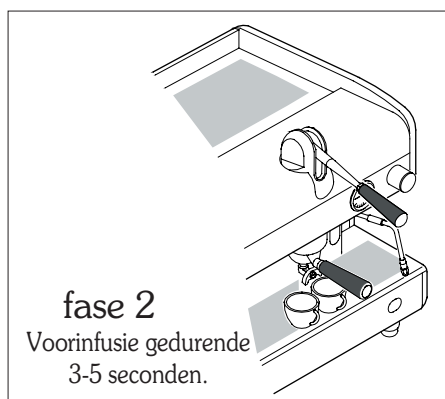
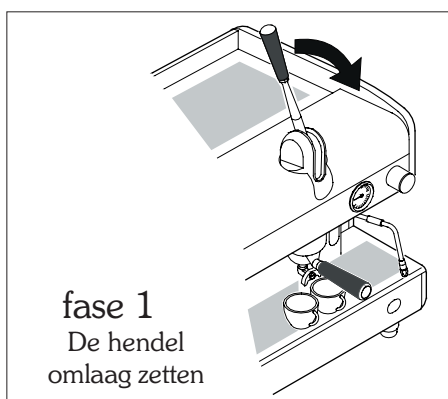
i

Om te voorkomen dat de dichting voortijdig slijt, wordt aangeraden de rand van het filter schoon te maken, alvorens de filterhouder aan de distributiegroep vast te haken. Draai de filterhouder niet te vast op de afgiftegroep aan.

6. Koffiezetten

6.1 Uitvoering AL

- zet het kopje onder het afgiftetuitje;
- trek de hendel helemaal omlaag;
- wacht enkele seconden (3-5 seconden);
- haal de hendel omhoog tot u een bepaalde weerstand voelt en laat hem vervolgens los;
- wacht tot de koffieafgifte klaar is.



Verricht bovenbeschreven handelingen nooit zonder koffie in het filter of zonder dat de filterhouder aan de afgiftegroep is bevestigd: als de hendel snel omhoog komt, kan dit schade berokkenen aan het apparaat, voorwerpen en mensen.

De afgiftetijd hangt af van de maling en de hoeveelheid koffie in de filterhouder.

6.2 Uitvoering AEP

- zet het kopje onder het afgiftetuitje;
- druk op de afgifteschakelaar: nu vindt de afgifte plaats, die bij het bereiken van de gewenste hoeveelheid koffie in het kopje met dezelfde schakelaar kan worden gestopt.

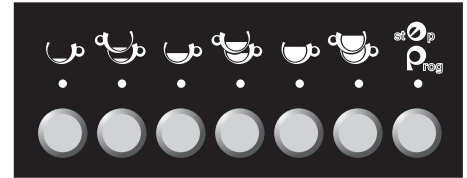


Koffieafgifte

6.3 Uitvoering SAE

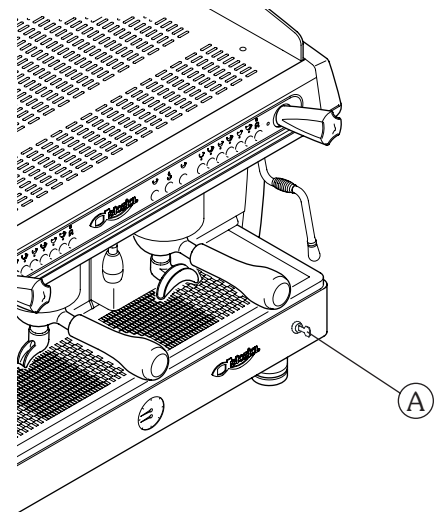
KOFFIEAFGIFTE

- zet het kopje onder het afgiftetuitje;
- druk op de gewenste doseertoets en wacht tot de koffie is afgegeven (de led gaat branden);
- om de afgifte eerder te stoppen, drukt u nogmaals op de afgiftetoets, of drukt u op de STOP toets;
- bij storing of blokkering van het bedieningspaneel gebruikt u de schakelaar voor handmatige afgifte.



DE KOFFIEHOEVEELHEDEN PROGRAMMEREN

- Draai programmeersleutel (A) op **ON**;
- Houd de toets STOP/PROG  gedurende 5 seconden ingedrukt: alle leds van het toetsenbord gaan branden;
- Druk op de doseertoets die moet worden geprogrammeerd (bijv. 1 espresso );
- Wacht op de afgifte en druk opnieuw op de doseertoets  of op de toets STOP/PROG  om de hoeveelheid te bevestigen
- Herhaal de handeling bij de andere doseertoetsen.
- Na de programmering drukt u op de toets STOP/PROG  tot alle leds van het bedieningspaneel uitgaan, draai de programmeersleutel op **OFF**.



Bij de modellen met 2-3-4 groepen kunnen alle bedieningspanelen van de machine tegelijk worden geprogrammeerd, door alleen met het rechter bedieningspaneel te werken. Het wordt wel aangeraden de programmering van de andere bedieningspanelen te controleren.

7. Warme dranken bereiden

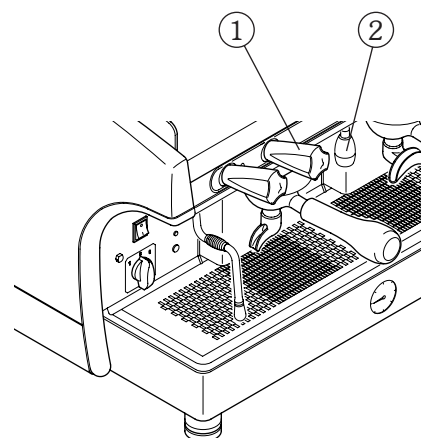
7.1 Warm water aftappen (handmatige uitvoering)

Om warm water af te tappen, draait u de knop van het kraantje (1) tegen de klok in: de hoeveelheid water die uit het pijpje voor warm water (2) komt, is evenredig aan de opening van het kraantje.

7.2 Warm water aftappen (automatische uitvoering)

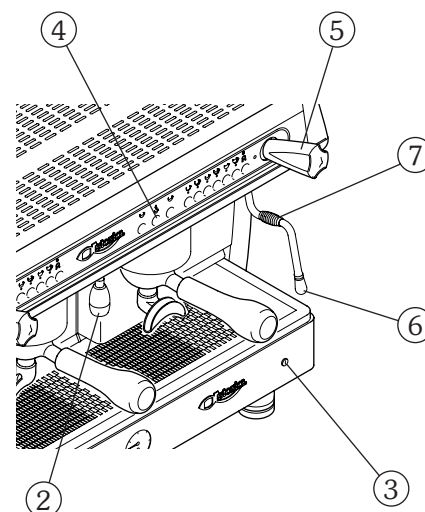
WARM WATER AFTAPPEN

- zet een kopje onder het warmwaterpijpje (2);
- druk op de warmwatertoets (4)  : wacht tot het warme water is afgetapt;
- om het aftappen eerder te stoppen, drukt u nogmaals op de toets om warm water af te tappen (4)  of drukt u op toets PROG/STOP .



DE HOEVEELHEID WARM WATER PROGRAMMEREN

- Draai programmeersleutel (3) op ON;
- zet een kopje onder het warmwaterpijpje (2);
- druk op de toets PROG/STOP  van het rechter bedieningspaneel tot alle leds van de doseertoetsen gaan branden;
- druk op de toets om warm water af te tappen (4)  ;
- als de gewenste hoeveelheid is bereikt, bevestigt u die door weer op de toets om warm water af te tappen (4)  te drukken;
- zet de programmeersleutel (3) na de programmering weer op OFF.



7.3 Stoomafgifte

Om stoom af te geven, draait u de knop van het kraantje (5) tegen de klok in: de stoom die uit het stoompijpje (6) komt, is evenredig aan de opening van het kraantje.



Bedien het stoompijpje voorzichtig met het rubberkje om brandwonden te voorkomen (7) en kom niet aan het pijpje voor warm water: aanraking met het stoom en het warme water kan schade aan personen, voorwerpen en dieren veroorzaken.

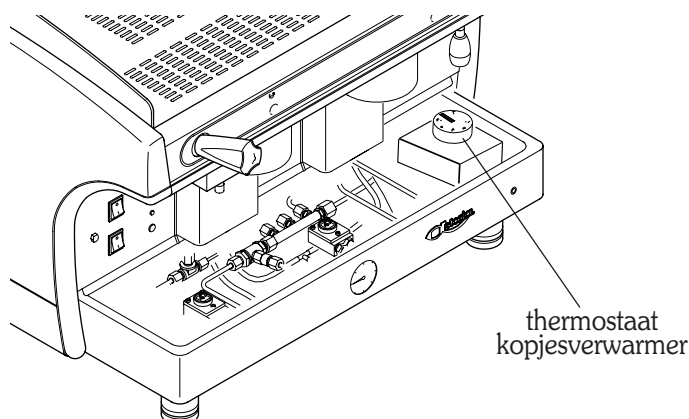
8. Kopjesverwarmer

8.2 Uitvoering AL - AEP

Om de kopjesverwarmer in te schakelen, uit te schakelen of af te stellen, handelt u als volgt:

- verwijder het rooster waar de kopjes op worden gezet;
- verwijder het druppelopvangbakje;
- draai aan de thermostaat, de temperatuur zal evenredig zijn aan de waarde die op de thermostaat aangeduid wordt.

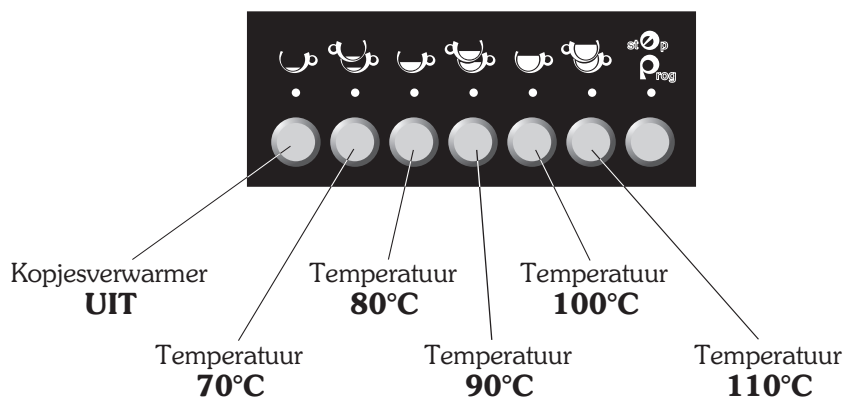
0	= uitschakelen van de kopjesverwarmer
30	= minimumtemperatuur
60	= gemiddelde temperatuur
90	= maximumtemperatuur



8.2 Uitvoering SAE

Om de kopjesverwarmer in te schakelen, uit te schakelen of af te stellen, handelt u als volgt:

- Draai de programmeersleutel op **OFF** en de schakelaar van de kopjesverwarmer  op **ON**;
- Als de machine wordt ingeschakeld, houdt u de PROG toets  ingedrukt: op het toetsenbord geeft de knipperende led de actuele configuratie van de kopjesverwarmer volgens de volgende tekening aan;
- Om de configuratie van de kopjesverwarmer te wijzigen, houdt u de PROG toets , als de machine wordt ingeschakeld, ingedrukt tot de led die op het toetsenbord knippert vast gaat branden;
- Druk de bijbehorende toets op de gewenste configuratie;
- bevestig de handeling door op de PROG toets  te drukken.



De kopjesverwarmer kan ook worden uitgezet door de schakelaar boven de hoofdschakelaar van de machine eenvoudigweg op **OFF** te zetten.

9. Opslag voor warme koffie

Deze bestaat uit een reservoir waarin een aanzienlijke hoeveelheid koffie wordt gezet (2,5 liter), die dus een reserve vormt voor het geval veel koffie nodig is (bv. tijdens het ontbijt, conferenties, enz.).

VOORBEREIDING

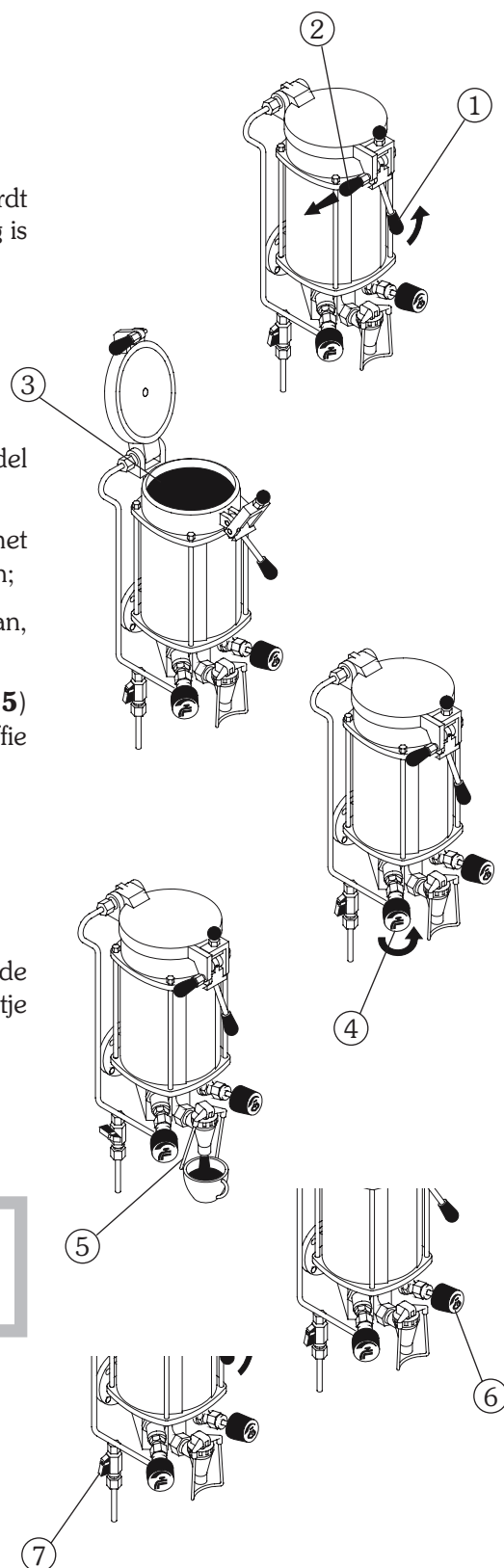
- til het deksel **(1)** op, door de knop **(2)** naar links te trekken en de hendel omhoog te halen;
- doe de gemalen koffie (ongeveer 130 g) in het speciale filter **(3)** en sluit het deksel weer door de knop op de veiligheidsstand terug te laten springen;
- open de waterkraan **(4)** door hem tegen de klok in te draaien. Sluit de kraan, als de gewenste hoeveelheid is bereikt (maximum inhoud 2,5 liter);
- na de handeling moet de restdruk met behulp van een aflatkraan **(5)** worden afgelaten, die zich onder de groep voor de opslag van warme koffie bevindt.

AFGIFTE

De koffie komt met de hendel van de dispenser **(5)** in het midden aan de onderkant, uit het reservoir. De resterende koffie kan met een stoomkraantje **(6)** rechts op het reservoir worden verwarmd.



Het wordt aanbevolen de ontluchtingsklep **(7)** altijd te openen, voordat u het deksel openmaakt. Door niet inachtneming van deze handeling kan ernstige schade aan voorwerpen, personen, of dieren worden veroorzaakt.

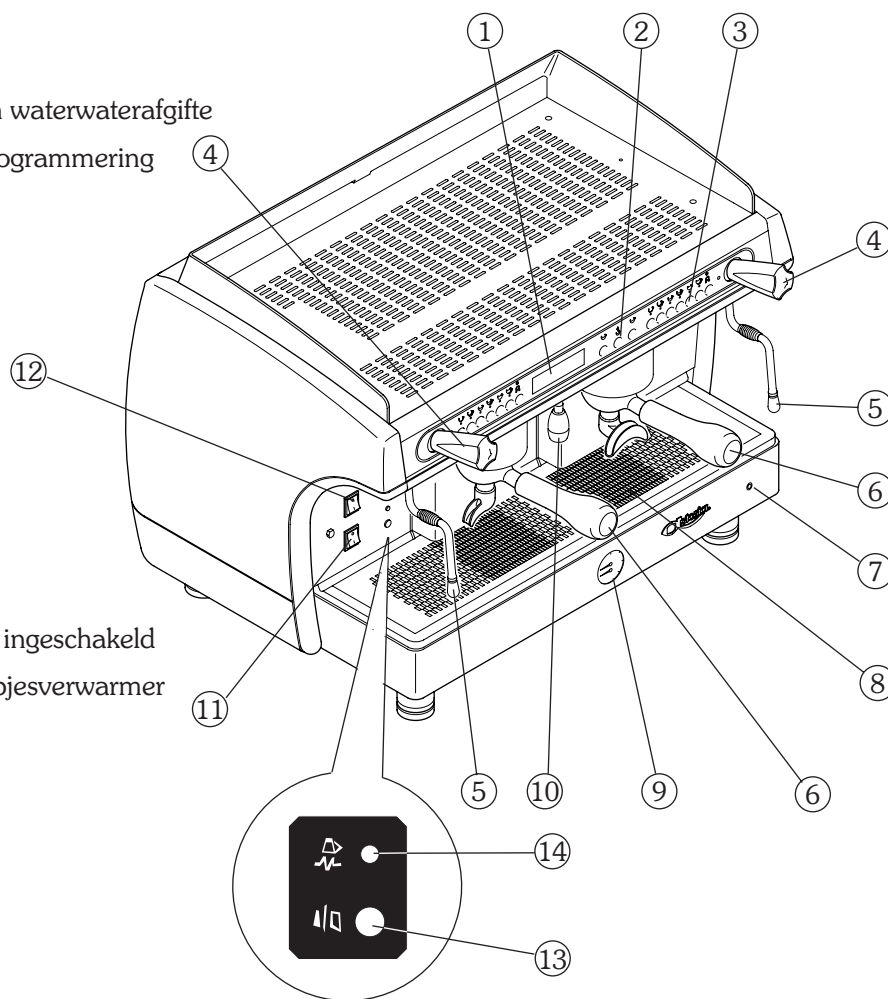


SAE DISPLAY

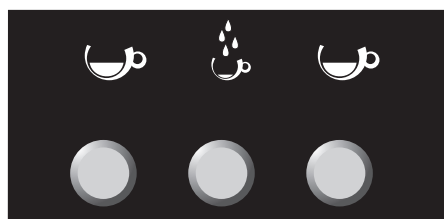
1. Algemene beschrijving pag. 22
2. Bedieningspaneel pag. 22
3. Voorbereiding van de machine..... pag. 23
4. Aanzetten pag. 23
5. De koffie malen en doseren pag. 24
6. Koffiezetten..... pag. 24
7. Warm water aftappen pag. 25
8. Tellingen pag. 25
9. Kopjesverwarmer pag. 26
10. De machineparameters programmeren..... pag. 26
11. Nulstelling gegevens..... pag. 28
12. Meldingen pag. 29

1. Algemene beschrijving

1. Display
2. Knoppen voor handmatige koffie- en waterwaterafgifte
3. Bedieningspaneel koffiekeuzes en programmering
4. Draaiknop voor stoomafgifte
5. Stoompijpje
6. Filterhouder
7. Programmeersleutel
8. Rooster om de kopjes op te zetten
9. Manometer
10. Warmwaterpijpje
11. Aanknop machine
12. Schakelaar kopjesverwarmer
13. Lampje dat brandt als de machine is ingeschakeld
14. Controlelampje dat brandt als de kopjesverwarmer is ingeschakeld



2. Bedieningspanelen



	GEBRUIKS TOETS	PROGRAMMEER TOETS
	1 Espresso	MODE
	2 Espresso's	ENTER
	1 Gemiddeld	TOENAME
	2 Gemiddeld	AFNAME
	1 Slappe koffie	_____
	2 Slappe koffie	_____
	Stop	PROGRAMMERING
	Warm water	_____

3. Voorbereiding van de machine

De machine moet uitsluitend door vakmensen worden voorbereid en geïnstalleerd.



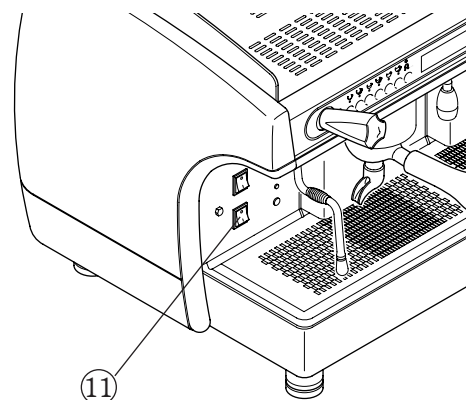
Als de machine wordt gebruikt zonder dat alle installatiewerkzaamheden door vakmensen zijn verricht, kan dit ernstige schade aan het apparaat veroorzaken.

4. De machine aanzetten

- Druk op de hoofdschakelaar (**11**) van de machine;
- Wacht tot de ketel automatisch eventueel met water is gevuld;
- Wacht nog enkele seconden om de zelftest te verrichten;

WACHTEN
FUNCTIETEST

UITSLAG TEST
- OK -



- De machine is klaar voor gebruik als het volgende opschrift op het display verschijnt:

Keteldruk

Keteltemperatuur

1,1 BAR 120°C
09:16 09-02-04 1

Tijd

Datum

Dag van de week

- 1 - maandag
- 2 - dinsdag
- 3 - woensdag
- 4 - donderdag
- 5 - vrijdag
- 6 - zaterdag
- 7 - zondag



Bij temperaturen in de ketel die lager zijn dan 90°C (verwarmingsfase van de machine) verschijnt het opschrift **LOW** op het display.

Met de programmeersleutel op **ON** kan de machine gedeeltelijk worden uitgezet (weerstand en keuzes uitgeschakeld), ook door de toetsen gedurende 3 seconden tegelijk in te drukken. Om de machine weer aan te zetten, drukt u dezelfde toetsen nogmaals gedurende 3 seconden tegelijk in.



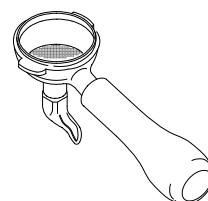
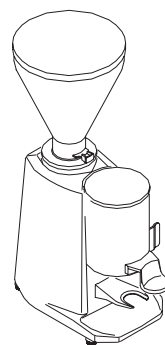
- tijdens de verwarmingsfase van de machine (ongeveer 20 minuten) komt er gedurende enkele seconden stoom uit de onderdrukkelep tot de klep zelf dichtgaat
- voordat u de machine gebruikt, verricht u gedurende enkele seconden lege afgiftes met aangebrachte filterhouders, om de eventuele lucht die in het circuit aanwezig kan zijn eruit te laten, zodat de afgiftegroepen volledig warm kunnen worden
- voordat u de machine gebruikt, tapt u enkele kopjes koffie af om de maling en de werkdruk van de machine te controleren.

5. De koffie malen en doseren

Zet de maler/doseerder op een gemakkelijke plaats naast het apparaat. Het malen en doseren dient te gebeuren volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de maler/doseerder. Voor een goede kwaliteit espressokoffie wordt aangeraden:

- geen grote hoeveelheden koffiebonen op voorraad te hebben. In ieder geval de door de producent aangegeven vervaldatum in acht te nemen;
- de koffie op grond van het gebruik te malen, de doseerder te vullen en de koffie zo mogelijk nog dezelfde dag te verbruiken;
- geen gemalen koffie te kopen, omdat die vlug bederft. Deze indien nodig in kleine vacuümverpakkingen te kopen.

Vul het filter met gemalen koffie (ongeveer 6-7 g) en druk deze met de speciale stamper aan; haak de filterhouder aan de afgiftegroep.



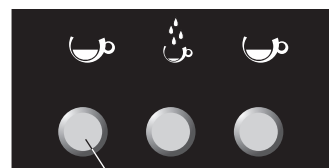
i

Om te voorkomen dat de dichting voortijdig slijt, wordt aangeraden de rand van het filter schoon te maken, voordat u de filterhouder aan de afgiftegroep vasthaakt. Draai de filterhouder niet te vast op de afgiftegroep aan.

6. Koffiezetten

6.1 Koffieafgifte

- zet het kopje onder het afgiftetuitje;
- druk op de gewenste doseertoets: wacht tot de koffie is afgegeven (de led gaat branden);
- om de afgifte eerder te stoppen, drukt u nogmaals op de afgiftetoets, of drukt u op de STOP toets;
- bij storing of blokkering van het bedieningspaneel gebruikt u de schakelaar voor handmatige afgifte

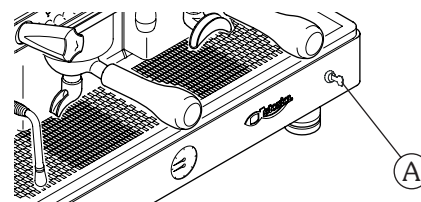


Handmatige koffieafgifte

6.2 De koffiehoeveelheden programmeren

Bij de modellen met 2-3-4 groepen kunnen alle bedieningspanelen van de machine tegelijk worden geprogrammeerd, door alleen met het rechter bedieningspaneel te werken. Het wordt wel aangeraden de programmering van de andere bedieningspanelen te controleren:

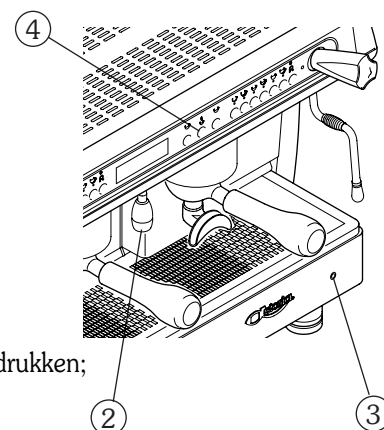
- Draai de programmeersleutel (A) op **ON** (P knippert op het display);
- Houd de PROG toets **stop prog** gedurende 5 seconden ingedrukt: alle leds van het toetsenbord gaan branden;
- Druk op de doseertoets die moet worden geprogrammeerd (bijv. 1 espresso);
- Wacht op de afgifte en druk opnieuw op de doseertoets of op de PROG toets **stop prog** om de hoeveelheid te bevestigen.
- Herhaal de handeling bij de andere doseertoetsen.
- Na de programmering drukt u op de PROG toets **stop prog** tot alle leds van het bedieningspaneel uitgaan. Draai de programmeersleutel op **OFF**.



7. Warm water aftappen

7.1 Warm water programmeren

- Draai de programmeersleutel (3) op **ON** (P knippert op het display);
- zet een kopje onder het warmwaterpijpje (2);
- druk op de toets PROG/STOP  van het rechter bedieningspaneel en alle leds van de doseertoetsen gaan branden;
- druk op de toets om warm water af te tappen (4) ;
- als de gewenste hoeveelheid is bereikt, bevestigt u die door op de PROG  toets te drukken;
- zet de programmeersleutel (3) na de programmering weer op **OFF**.



7.2 Warm water aftappen

- zet een kopje onder het warmwaterpijpje (2);
- druk op de warmwatertoets (4) ; wacht tot het warme water is afgetapt;
- om het aftappen eerder te stoppen, drukt u nogmaals op de toets om warm water af te tappen (4)  of drukt u op toets PROG/STOP .



Kom niet aan het pijpje voor warm water: aanraking met het stoom en het warme water kan schade aan personen, voorwerpen en dieren veroorzaken.

8. Tellingen

Het is mogelijk de telling van het door de machine verrichte werk te visualiseren (met de programmeersleutel op OFF):

- 1) Houd de PROG toets  van het rechter bedieningspaneel gedurende 5 seconden ingedrukt. Op het display wordt het totale aantal verrichte afgiftes getoond;
- 2) Door op de keuzetoetsen (koffie of thee) te drukken, kan het aantal selecties van de bijbehorende toets worden getoond;
- 3) Om de tellingen af te sluiten, drukt u twee keer op de PROG toets .

TOTAAL KOPJES KOFFIE
000000

TELLINGEN
000000



Zie hoofdstuk 13 "Nulstelling gegevens" om de tellingen van de hoeveelheden op nul te stellen

9. Kopjesverwarmer

Om de kopjesverwarmer in te schakelen, uit te schakelen of af te stellen, zet u schakelaar van de kopjesverwarmer  boven de aanknop van de machine op **ON** (met de programmeersleutel op OFF) en handelt u als volgt:

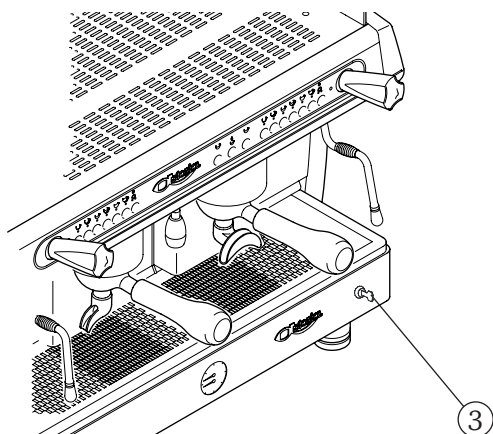
- Houd de PROG toets  van het rechter bedieningspaneel 5 seconden ingedrukt;
- Druk opnieuw op de PROG toets , waardoor op het display de volgende mededeling verschijnt

KOPJESVERWARMER
80°C
- Met de toetsen toename (+)  en afname (-)  van het rechter bedieningspaneel wijzigt u de temperatuur van de kopjesverwarmer die op het display wordt getoond;
- Om de handeling te bevestigen, drukt u opnieuw op PROG .



Om de kopjesverwarmer uit te schakelen, stelt u een temperatuur in die lager is dan 70°C (op het display verschijnt ----) of zet u de schakelaar van de kopjesverwarmer boven de aanknop van de machine op **OFF**.

10. De machineparameters programmeren



Draai de programmeersleutel (3) op **ON** (P knippert op het display).

Om toegang te verkrijgen tot de programmering, drukt u gedurende ten minste 3 seconden op de MODE toets  van het rechter bedieningspaneel.

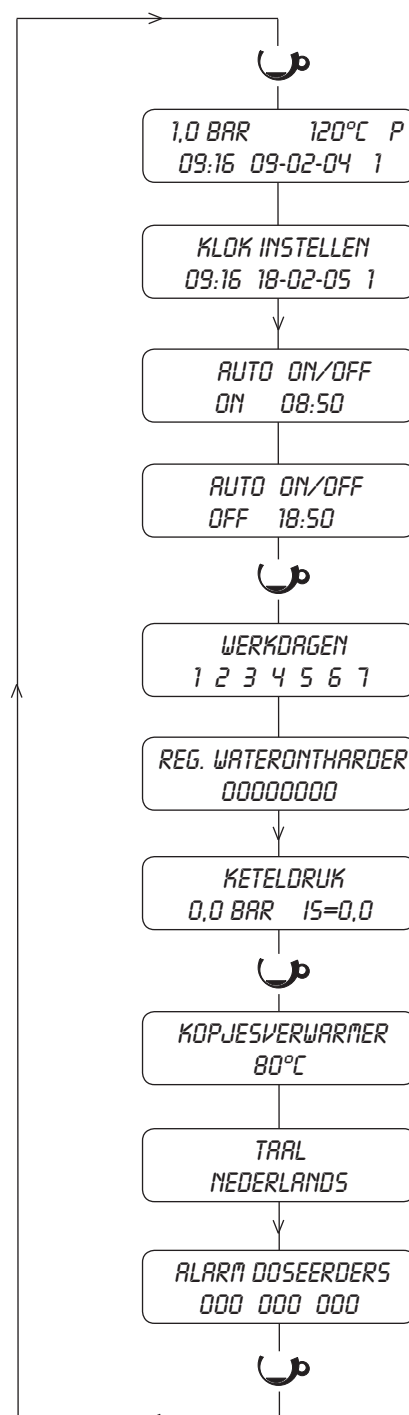
Om de verschillende gebieden van het programmeermenu door te bladeren, gebruikt u de MODE toets  van het rechter bedieningspaneel.

Om in hetzelfde gebied van de ene parameter op de andere over te gaan, gebruikt u de ENTER toets  van het rechter bedieningspaneel.

Om de waarde van iedere parameter te wijzigen, gebruikt u de toetsen toename  en afname  van het rechter bedieningspaneel.



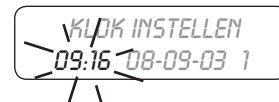
Het systeem sluit de programmeerfase ongeveer 10 seconden na de laatst verrichte handeling automatisch af. Na de programmering zet u de programmeersleutel weer op **OFF**. Het elektronische bedieningspaneel kan alleen worden geprogrammeerd met de programmeersleutel op **ON**.



10.1 De KLOK en DATUM programmeren

De tijd, de datum en de dag van de week wijzigen:

- 1) Houd de MODE toets  van het rechter bedieningspaneel 3 seconden ingedrukt;
- 2) wijzig de parameter die knippert met de toetsen   ;
- 3) om op de volgende parameter over te gaan, drukt u op de ENTER toets  ;
- 4) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



10.2 Het INSCHAKELEN programmeren

Het automatische inschakelen van de machine programmeren:

- 1) met behulp van de toetsen   stelt u de tijd in waarop de machine moet worden ingeschakeld;
- 2) om van uren op minuten en omgekeerd over te gaan, drukt u op de ENTER toets  ;
- 3) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



10.3 Het UITSCHAKELEN programmeren

Het automatische uitschakelen van de machine programmeren:

- 1) met behulp van de toetsen   stelt u de tijd in waarop de machine moet worden uitgeschakeld;
- 2) om van uren op minuten en omgekeerd over te gaan, drukt u op de ENTER toets  ;
- 3) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



10.4 De RUSTDAG programmeren

Om de uitschakeling van de machine op de rustdag(en) te programmeren, volgt u de volgende aanwijzingen:

- Dagen van de week**
- 1 - Maandag
 - 2 - Dinsdag
 - 3 - Woensdag
 - 4 - Donderdag
 - 5 - Vrijdag
 - 6 - Zaterdag
 - 7 - Zondag

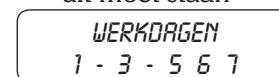
Uitzetten

- 1) Kies de dag(en) waarop de machine uitgeschakeld moet worden door met de toetsen   te bladeren
- 2) Met de ENTER toets  voert u streepje " - " in op de dag(en), waarop de machine uitgeschakeld moet worden.

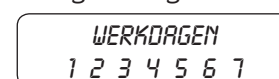
Aanzetten

Om de uitschakeling van de machine op te heffen, stelt u de  numerieke waarde van de dag opnieuw in met ENTER.

Voorbeeld van een machine die op dinsdag en donderdag uit moet staan



Voorbeeld van een machine die geen dag uitstaat



Schakel ook de AAN en UIT tijd in, zie paragraaf 10.2 en 10.3

10.5 De REGENERATIE VAN DE WATERONTHARDER programmeren

De automatische melding programmeren, dat de waterontharder moet worden geregenereerd:

- 1) stel de hoeveelheid water in (stappen van 50 liter) met de toetsen ;
- 2) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



10.6 De KOPJESVERWARMER programmeren

De temperatuur en de inschakeling van de kopjesverwarmer programmeren:

- 1) ga naar de programmering;
- 2) stel de temperatuur in met de toetsen ;
- 3) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



Door een lagere temperatuur dan 70°C in te stellen, wordt de kopjesverwarmer uitgeschakeld.

10.7 De TAAL programmeren

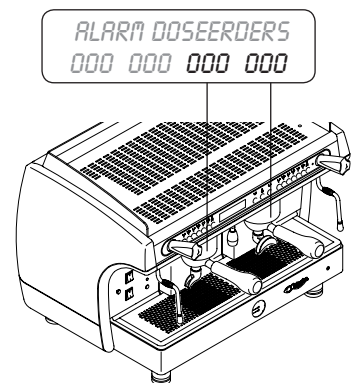
De taal programmeren, die op het display wordt getoond:

- 1) ga naar de programmering;
- 2) stel de taal in met de toetsen ;
- 3) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



10.8 Alarm van de DOSEERDERS

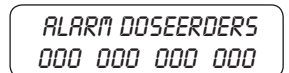
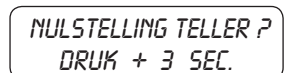
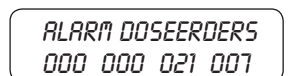
De alarmen van de doseerders controleren. De 4 getoonde waarden betreffen de afgiftegroepen. De eerste waarde rechts betreft de eerste groep rechts enzovoorts bij de andere.



11. Nulstelling gegevens

11.1 De alarmen van de doseerders op nul zetten

- 1) Zet de programmeerschakelaar op ON;
- 2) met de MODE toets bladert u het menu door tot aan het alarm van de doseerders ;
- 3) om de nulstelling in te schakelen, drukt u op de afnametoets ;
- 4) om de nulstelling te bevestigen, drukt u de toenametoets 3 seconden in.



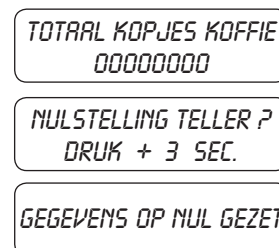
11.2 De teller van de liters water voor de regeneratie van de waterontharder op nul zetten

- 1) Zet de programmeersleutel op **ON**;
- 2) druk tegelijkertijd op de 4 PROG toetsen  van het linker bedieningspaneel tot de volgende melding op het display verschijnt :
- 3) om de controle van de regeneratie uit te sluiten, stelt u een waarde in van **00** liter.



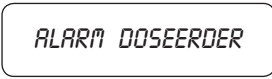
11.3 De teller op nul zetten

- 1) Zet de programmeerschakelaar op OFF;
- 2) houd de PROG toets  5 seconden ingedrukt;
- 3) Zet de programmeerschakelaar op ON;
- 4) om de nulstelling in te schakelen, drukt u op de afnametoets  ;
- 5) om de nulstelling te bevestigen, drukt u de toename toets  3 seconden in.



Met de bovenbeschreven procedure kan de telling van ieder bedieningspaneel op nul worden gezet, maar niet de totale telling van de machine (levensduur van de machine).

12. Meldingen

	oorzaak	oplossing
	De ketel wordt bij het eerste gebruik van de machine of om het peil te herstellen met water gevuld	Wacht tot de ketel is gevuld.
	Tijd om de ketel met meer water te vullen dan voorzien	Controleer dat de kraan van het waternet openstaat. Zet de machine uit en weer aan. Als de melding na enkele pogingen deze op te heffen blijft voortbestaan, belt u de Technische Servicedienst.
	Storing in de elektronische volumetrische controle	Blokkeer de afgifte door op de doseertoets te drukken. Bel de Technische Servicedienst.
	Vraag om de waterontharder te regenereren	Regeneereer de waterontharder. Om de melding op te heffen, zet u de programmeerschakelaar op ON en drukt u tegelijkertijd gedurende 5 seconden op de toetsen van het display 



Als het onmogelijk is de machine te gebruiken, wend u zich tot de Technische Servicedienst.

SAE DISPLAY

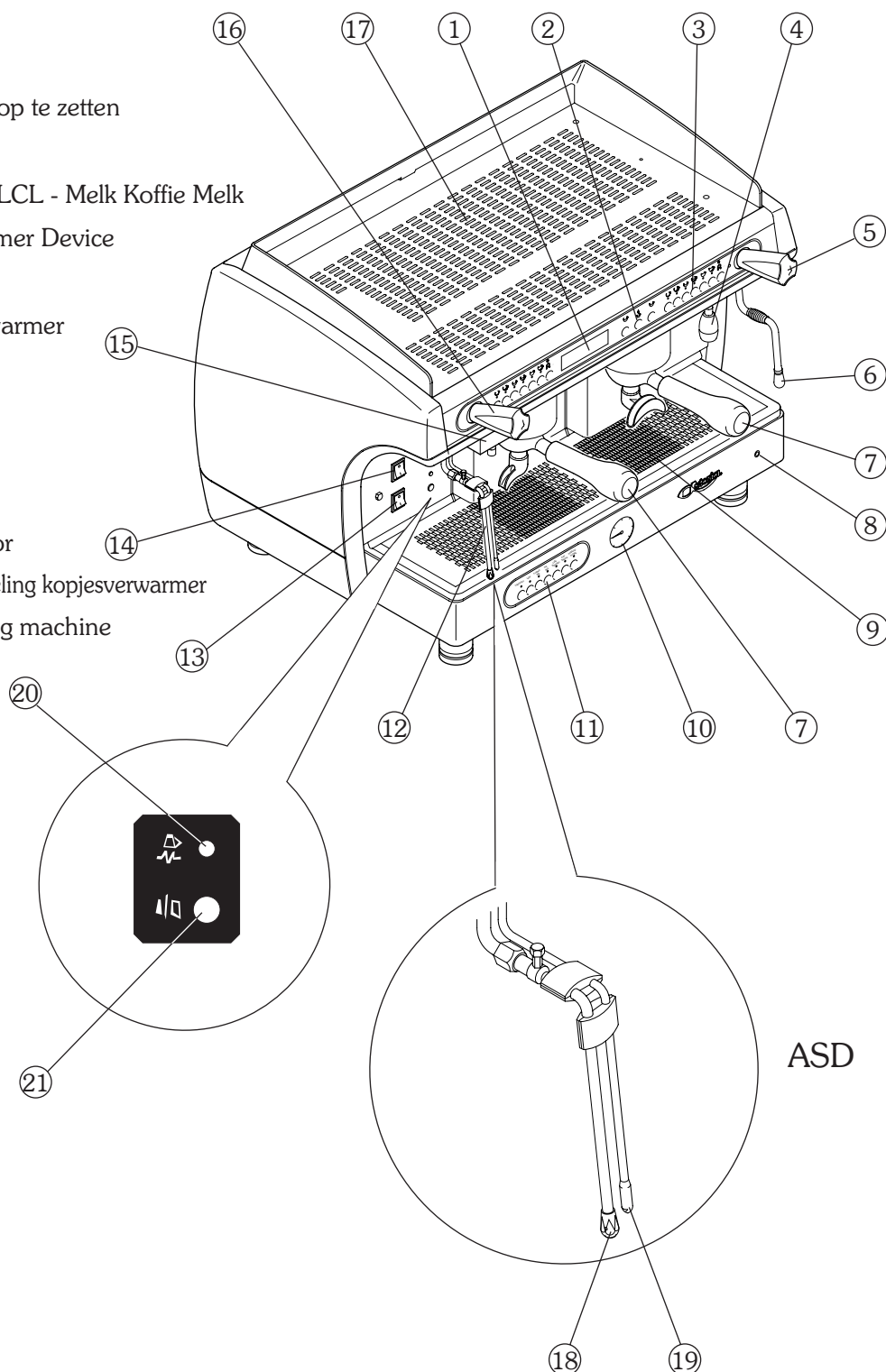
ASD - automatic steamer device

DS - drink selection

1.	Algemene beschrijving	pag. 32
2.	Bedieningspanelen	pag. 33
3.	Vorbereiding van de machine.....	pag. 34
4.	Aanzetten	pag. 34
5.	De koffie malen en doseren	pag. 34
6.	Koffiekeuzes	pag. 35
7.	Warm water aftappen	pag. 36
8.	Teller	pag. 36
9.	Kopjesverwarmer	pag. 37
10.	DS drink selection.....	pag. 38
11.	ASD automatic steamer device	pag. 40
12.	Keteldruk	pag. 41
13.	Reiniging.....	pag. 41
14.	De machineparameters programmeren	pag. 42
15.	Nulstelling gegevens	pag. 46
16.	Meldingen	pag. 47

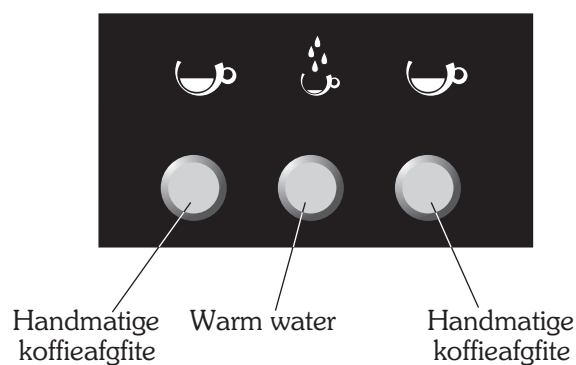
1. Algemene beschrijving

1. Display
2. Knoppen voor handmatige koffie- en waterwaterafgifte
3. Bedieningspaneel koffiekeuzes en programmering
4. Warmwaterpijpje
5. Warmwaterknop
6. Stoompijpje
7. Filterhouder
8. Programmeersleutel
9. Rooster om de kopjes op te zetten
10. Manometer
11. DS - Drink Selection / LCL - Melk Koffie Melk
12. ASD - Automatic Steamer Device
13. Aanknop machine
14. Schakelaar kopjesverwarmer
15. Melkopschuimer
16. Stoomknop
17. Kopjesverwarmer
18. ADS stoompijpje
19. ADS temperatuursensor
20. Controlelampje inschakeling kopjesverwarmer
21. Controlelampje werking machine



2. Bedieningspanelen

2.1 Knoppen voor handmatige koffieafgifte Knop om warm water af te tappen

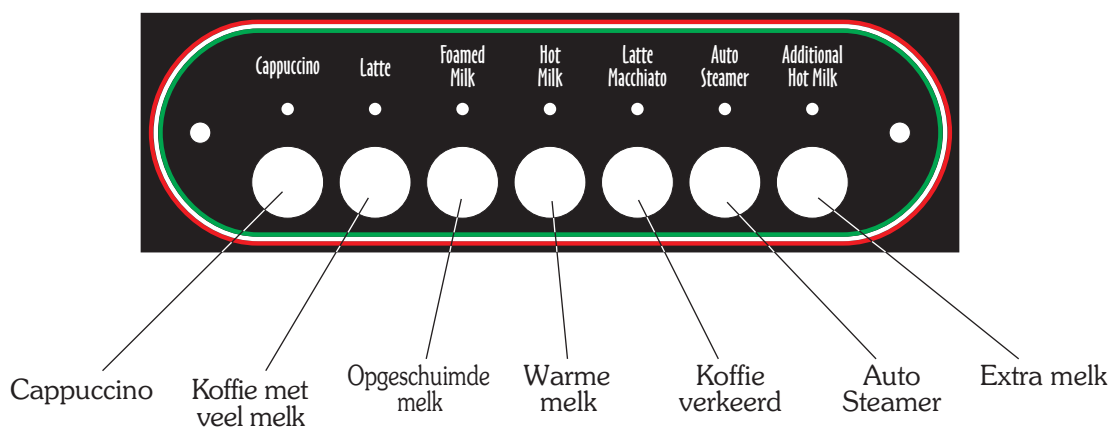


2.2 Bedieningspaneel koffiekeuzes Bedieningspaneel keuzes programmeren



	GEBRUIKS TOETS	PROGRAMMEER TOETS
	1 Espresso	MODE
	2 Espresso's	ENTER
	1 Gemiddeld	TOENAME
	2 Gemiddeld	AFNAME
	1 Slappe koffie	_____
	2 Slappe koffie	_____
	Stop	PROGRAMMERING
	Warm water	_____

2.3 Bedieningspaneel DS - Drink selection



3. Voorbereiding van de machine

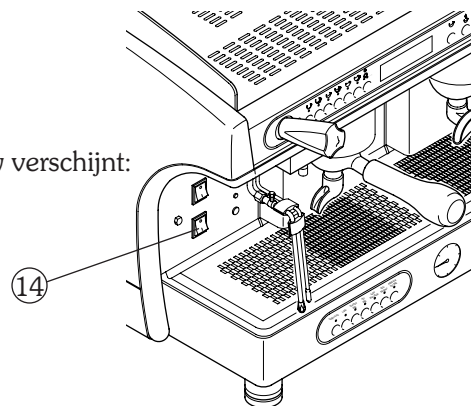
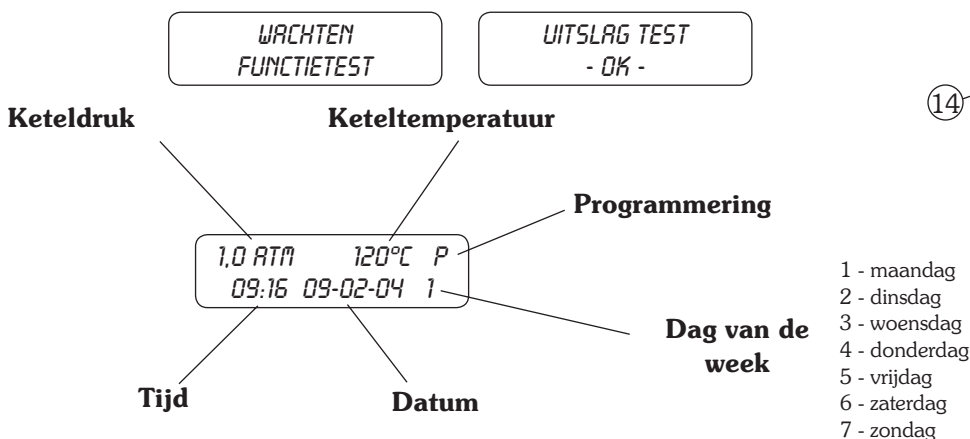
De machine mag alleen door vakmensen worden voorbereid en geïnstalleerd.



Als de machine wordt gebruikt zonder dat alle installatiewerkzaamheden door vakmensen zijn verricht, kan dit ernstige schade aan het apparaat veroorzaken.

4. De machine aanzetten

- Druk op de hoofdschakelaar (**14**) van de machine;
- Wacht tot de ketel automatisch eventueel met water is gevuld;
- Wacht nog enkele seconden om de zelftest te verrichten;
- De machine is klaar voor gebruik als het volgende opschrift op het display verschijnt:



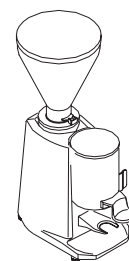
Bij temperaturen in de ketel die lager zijn dan 90°C (verwarmingsfase van de machine) verschijnt het opschrift **LOW** op het display. Met de programmeersleutel op **ON** kan de machine gedeeltelijk worden uitgezet (weerstand en keuzes uitgeschakeld) door de toetsen   gedurende 3 seconden tegelijk in te drukken. Om de machine weer aan te zetten, drukt u dezelfde toetsen nogmaals gedurende 3 seconden tegelijk in.

5. De koffie malen en doseren

Zet de maler/doseerder op een gemakkelijke plaats naast het apparaat. Het malen en doseren dient te gebeuren volgens de aanwijzingen van de fabrikant van de maler/doseerder. Voor een goede kwaliteit espressokoffie wordt aangeraden:

- geen grote hoeveelheden koffiebonen op voorraad te hebben. In ieder geval de door de producent aangegeven vervaldatum in acht te nemen;
- de koffie op grond van het gebruik te malen, de doseerder te vullen en de koffie zo mogelijk nog dezelfde dag te verbruiken;
- geen gemalen koffie te kopen, omdat die vlug bederft. Deze indien nodig in kleine vacuümverpakkingen te kopen.

Vul het filter met gemalen koffie (ongeveer 6-7 g) en druk deze met de speciale stamper aan; haak de filterhouder aan de afgiftegroep.



Om te voorkomen dat de dichting voortijdig slijt, wordt aangeraden de rand van het filter schoon te maken, alvorens de filterhouder aan de distributiegroep vast te haken. Draai de filterhouder niet te vast op de afgiftegroep aan.

6. Koffiekeuzes

6.1 Gebruik

- 1) Vul het filter met de hoeveelheid gemalen koffie en druk hem met de stamper aan;
- 2) Bevestig de filterhouder aan de afgiftegroep;
- 3) Zet een kopje onder de filterhouder;
- 4) Kies de gewenste hoeveelheid, bijvoorbeeld 1 Espresso (☺) (de bijbehorende led gaat branden) en wacht tot de afgifte klaar is.



Om de afgifte voortijdig te stoppen, drukt u opnieuw op de STOP toets (☹) of opnieuw op de gekozen toets (☺).
Bij blokkering van het bedieningspaneel gebruikt u de knop voor de handmatige afgifte.



6.2 Programmering

Programmeer **altijd eerst het linker bedieningspaneel** en, indien nodig vervolgens de andere als volgt:

- Draai de programmeersleutel op **ON** (P knippert op het display);
- Vul het filter met de hoeveelheid gemalen koffie, druk deze met de stamper aan en haak de filterhouder aan de afgiftegroep;
- Houd de PROG toets (☹) gedurende minstens 5 seconden ingedrukt (alle leds van het bedieningspaneel gaan branden);
- Kies de hoeveelheid die moet worden geprogrammeerd (bijv. 1 gemiddelde kop koffie ☺);
- Wacht tot de afgifte is verricht;
- Druk opnieuw op de doseertoets (bijv. 1 gemiddelde kop koffie ☺) of op de PROG toets (☹) om de hoeveelheid te bevestigen;
- Herhaal de handeling bij de andere hoeveelheden en de andere bedieningspanelen;
- Om de programmering af te sluiten, drukt u op de PROG toets (☹) (het systeem sluit de programmering automatisch af als gedurende minstens 25 seconden geen keuzes worden verricht).
- Hierna draait u de programmeersleutel weer op **OFF**.

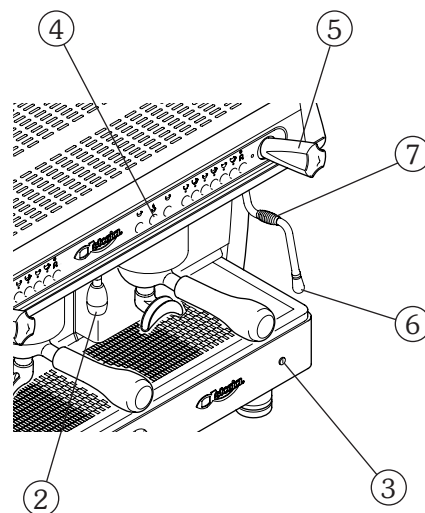


Elke hoeveelheid moet met gemalen koffie en niet met al gebruikte koffieresten geprogrammeerd worden.

7. Warm water aftappen

7.1 Warm water aftappen

- zet een kopje onder het warmwaterpijpje (2)
- druk op de warmwatertoets (4)  : wacht tot het warme water is afgetapt;
- om het aftappen eerder te stoppen, drukt u nogmaals op de toets om warm water af te tappen (4)  of drukt u op toets PROG/STOP .



7.2 Warm water programmeren

- Draai programmeersleutel (3) op ON;
- zet een kopje onder het warmwaterpijpje (2);
- druk op de toets PROG/STOP  en alle leds van de doseertoetsen gaan branden;
- druk op de toets om warm water af te tappen (4)  ;
- als de gewenste hoeveelheid is bereikt, bevestigt u die door op de PROG toets  te drukken;
- zet de programmeersleutel (3) na de programmering weer op OFF .



Kom niet aan het pijpje voor warm water: aanraking met het stoom en het warme water kan schade aan personen, voorwerpen en dieren veroorzaken.

8. Teller

Om de telling van het door de machine verrichte werk te zien, handelt u als volgt:

- 1) Draai de programmeersleutel op **OFF**;
- 2) Houd de PROG toets  van het linker bedieningspaneel gedurende minstens 5 seconden ingedrukt, tot op het display het totale aantal verrichte afgiftes wordt getoond;
- 3) Door op het bedieningspaneel voor koffiekeuzes op de toetsen te drukken, of op het bedieningspaneel voor melk/cappuccino's te drukken, kan het aantal afgiftes worden getoond, dat door die toets is verricht;
- 4) Verricht gedurende minstens 25 seconden geen keuzes om de teller automatisch af te sluiten.

TOTAAL KOPJES KOFFIE
000000

TELLINGEN
000000



Zie hoofdstuk 15 "Nulstelling gegevens" om de telling op nul te zetten

9. Kopjesverwarmer

9.1 Gebruik

- 1) Zet de kopjes die verwarmd moeten worden op het hiervoor bestemde vlak;
- 2) Zet de schakelaar van de kopjesverwarmer op **ON**.



Uit veiligheidsoverwegingen wordt aangeraden geen doeken of andere voorwerpen op de kopjesverwarmer te leggen, om oververhitting van de machine te voorkomen.

9.2 Afstelling

Om de kopjesverwarmer in te schakelen, uit te schakelen of af te stellen, zet u de schakelaar van de kopjesverwarmer  boven de aanknop van de machine op **ON** en handelt u als volgt:

- Draai de programmeersleutel op **OFF**.
- Houd de PROG toets  gedurende minstens 5 seconden ingedrukt;
- Druk herhaaldelijk op de PROG toets  : op het display verschijnt de mededeling

KOPJESVERWARMER
80°C
- Wijzig de temperatuur van de autosteamer die op het display wordt getoond met de toetsen   van het linker bedieningspaneel;
- Om de handeling te bevestigen, drukt u opnieuw op PROG .
- Om de programmering af te sluiten, drukt u op de PROG toets  (het systeem sluit de programmering automatisch af als gedurende minstens 10 seconden geen keuzes worden verricht).

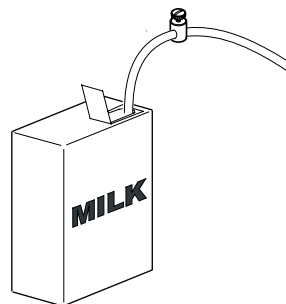


Om de kopjesverwarmer uit te schakelen, stelt u een temperatuur in die lager is dan 70°C (op het display verschijnt ----) of zet u de schakelaar van de kopjesverwarmer boven de aanknop van de machine op **OFF**

10. DS drink selection

10.1 Gebruik

- 1) Steek de aanzuigslang in de melkkan;
- 2) Bij cappuccino, koffie met veel melk of koffie verkeerd vult u het filter met de hoeveelheid gemalen koffie en drukt u hem met de stamper aan;
- 3) Bevestig de filterhouder aan de afgiftegroep;
- 4) Zet een kopje onder de melkopschuimer;
- 5) Kies de gewenste hoeveelheid en wacht tot de melk en de koffie zijn afgegeven (deze laatste alleen bij cappuccino, koffie met veel melk of koffie verkeerd).



i

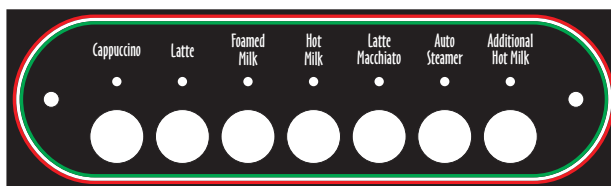
Om de afgifte voortijdig te stoppen, drukt u opnieuw op de gekozen toets.

Als de hoeveelheid uit koffie en melk bestaat, drukt u herhaaldelijk op de gekozen toets tot de cyclus helemaal wordt gestopt. Voor een handmatige afgifte van warme melk, drukt u op toets **Additional Hot Milk**.

Om de afgifte van warme melk te stoppen, drukt u op toets

**Additional
Hot Milk**

**Additional
Hot Milk**



10.2 Hoeveelheden programmeren

Programmeer het bedieningspaneel voor melkkeuzes als volgt:

- Draai de programmeersleutel op **ON** (**P** knippert op het display);
- Houd de PROG toets **P_{prog}** van het linker bedieningspaneel gedurende ten minste 5 seconden ingedrukt (alle leds van de bedieningspanelen gaan branden);

10.2.1 CAPPUCCINO en KOFFIE MET VEEL MELK programmeren

- Vul het filter met de hoeveelheid gemalen koffie, druk deze met de stamper aan en haak de filterhouder aan de afgiftegroep;
- Kies de hoeveelheid die moet worden geprogrammeerd (bijv. cappuccino);
- Wacht tot de melk is afgegeven;
- Om de hoeveelheid melk te bevestigen, drukt u opnieuw op de toets voor cappuccino;
- Wacht tot de koffie is afgegeven;
- Om de hoeveelheid koffie te bevestigen, drukt u opnieuw op de toets voor cappuccino;

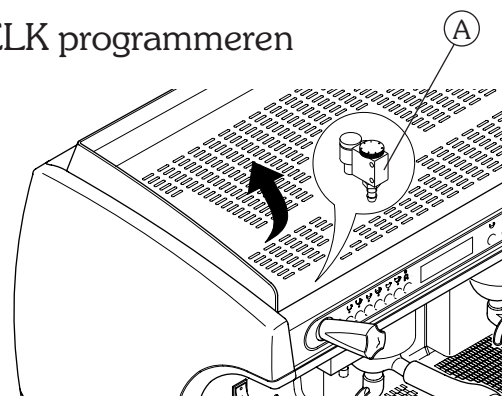
i

De hoeveelheid crème kan met de regelaar (**A**) onder het bovenste rooster worden gewijzigd.

De afgiftevolgorde: eerst de melk, dan de koffie of omgekeerd, wordt tijdens de programmeerfase van de machine vastgesteld (zie hoofdst. 14 "De parameters van de machine programmeren").

10.2.2 OPGESCHUIMDE MELK en WARME MELK programmeren

- Kies de hoeveelheid die moet worden geprogrammeerd (bijv. opgeschuimde melk);
- Wacht tot de melk is afgegeven;
- Om de hoeveelheid te bevestigen, drukt u opnieuw op de toets voor opgeschuimde melk.



10.2.3 KOFFIE VERKEERD - KOUDE MELK - programmeren

- Vul het filter met de hoeveelheid gemalen koffie, druk deze met de stamper aan en haak de filterhouder aan de afgifte-groep;
- Druk op de toets voor koffie verkeerd;
- Wacht tot de koude melk is afgegeven;
- Om de hoeveelheid koude melk te bevestigen, drukt u opnieuw op de toets voor koffie verkeerd;
- Wacht tot de opgeschuimde warme melk is afgegeven;
- Om de hoeveelheid warme opgeschuimde melk te bevestigen, drukt u opnieuw op de toets voor koffie verkeerd;
- Wacht tot de koffie is afgegeven;
- Om de hoeveelheid koffie te bevestigen, drukt u opnieuw op de toets voor koffie verkeerd;

10.2.3 KOFFIE VERKEERD - WARME MELK - programmeren

- Vul het filter met de hoeveelheid gemalen koffie, druk deze met de stamper aan en haak de filterhouder aan de afgifte-groep;
- Druk op de toets voor koffie verkeerd;
- Wacht tot de niet opgeschuimde warme melk is afgegeven;
- Om de hoeveelheid warme niet opgeschuimde melk te bevestigen, drukt u opnieuw op de toets voor koffie verkeerd;
- Wacht tot de opgeschuimde warme melk is afgegeven;
- Om de hoeveelheid warme opgeschuimde melk te bevestigen, drukt u opnieuw op de toets voor koffie verkeerd;
- Voer een pauze in (aangeraden wordt van 15-20 seconden);
- Om de pauzetijd te bevestigen, drukt u opnieuw op de toets voor koffie verkeerd;
- Wacht tot de koffie is afgegeven;
- Om de hoeveelheid koffie te bevestigen, drukt u opnieuw op de toets voor koffie verkeerd;



Raadpleeg hoofdstuk 14 om de machine te configureren met de keuze KOFFIE VERKEERD -WARME - of -KOUDE MELK.

Door de machine voor de keuze KOFFIE VERKEERD -WARME MELK- te configureren, kan geen KOFFIE VERKEERD -KOUDE MELK- meer worden afgegeven.

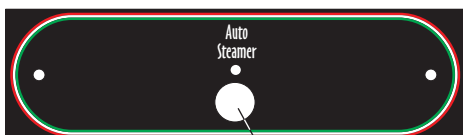
- Om de programmering af te sluiten, drukt u op de PROG toets  (het systeem sluit de programmering automatisch af als gedurende minstens 25 seconden geen keuzes worden verricht).
- Hierna draait u de programmeersleutel weer op **OFF**.

11. ASD automatic steamer device

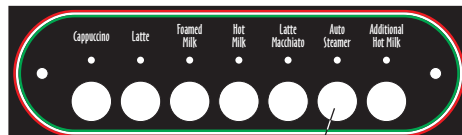
11.1 Gebruik

Door het autosteamsysteem kan de melk worden opgeschuimd en op een programmeerbare temperatuur worden gebracht.

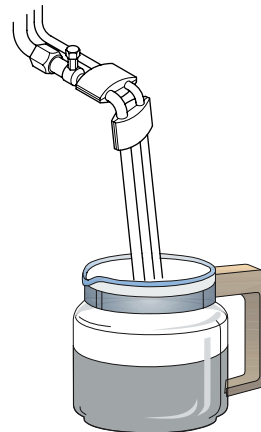
- 1) Dompel de uiteinden van de autosteamer in de drank die moet worden verwarmd;
- 2) Druk op de toets van de autosteamer;
- 3) Wacht tot de stoomafgifte klaar is.



Toets autosteamer



Toets autosteamer



Om de afgifte voortijdig te stoppen, drukt u opnieuw op de toets van de autosteamer. Door de toets van de autosteamer ingedrukt te houden, kan de stoomafgifte buiten de geprogrammeerde tijd worden verlengd.



Om de stoompijpjes altijd perfect efficiënt te houden, wordt aangeraden na ieder gebruik een korte afgifte van uitsluitend stoom te verrichten. Houd de uiteinden van de autosteamer met behulp van een met lauw water bevochtigd doekje voortdurend schoon. Kijk vanwege het gevaar veroorzaakt door de hete stoom altijd heel goed uit bij het gebruik van de autosteamer.

11.2 De VERWARMINGSTEMPERATUUR afstellen

Om de ingreep temperatuur van de autosteamer in te stellen, handelt u als volgt:

- Draai de programmeersleutel op **OFF**;
- Houd de PROG toets  van het linker bovenste bedieningspaneel minstens 5 seconden ingedrukt;
- Druk herhaaldelijk op de PROG toets  : op het display verschijnt de mededeling

AUTOSTEAMER
65°C
- Wijzig de temperatuur van de autosteamer, die op het display wordt getoond met de toetsen   ;
- Om de handeling te bevestigen, drukt u opnieuw op PROG .
- Om de programmering af te sluiten, drukt u op de PROG toets  (het systeem sluit de programmering automatisch af als gedurende minstens 10 seconden geen keuzes worden verricht).

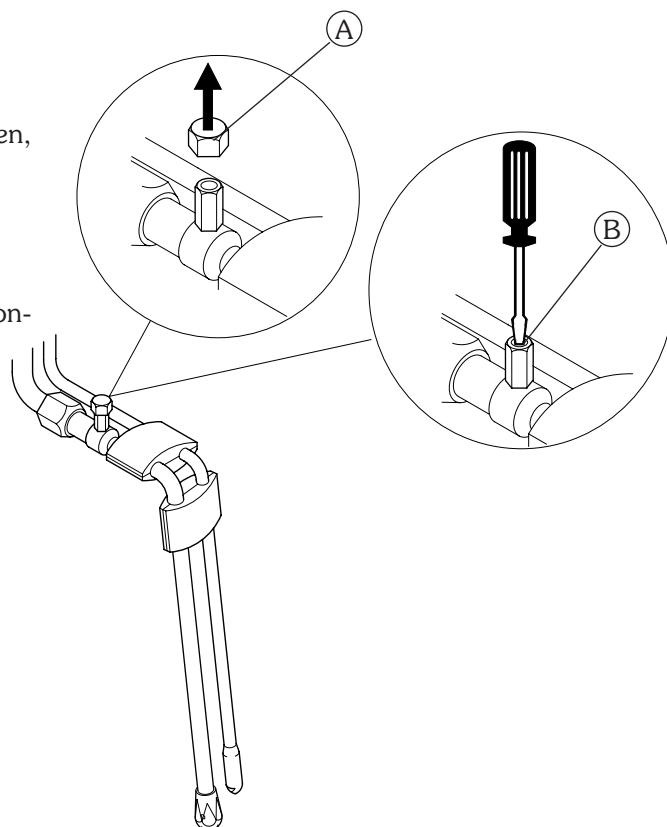


Zie hoofdstuk 14 "De parameters van de machine programmeren" om de werking van de autosteamer vrij te geven of te blokkeren. Het systeem heeft een maximum werkonderbreking van de autosteamer van 4 minuten.

11.3 De MELKOPSCHUIMING afstellen

Om de melkopschuiming met het ASD-systeem af te stellen, handelt u als volgt:

- Schroef onderdeel **(A)** met een sleutel van het ADS stoempijpje;
- Draai met een schroevendraaier aan schroef **(B)** in het onderdeel:
 - met de klok voor minder schuim
 - tegen de klok in voor meer schuim.



12. Keteldruk

Functie niet van toepassing.

KETELDruk
0,0 ATM IS=0,0

13. Reiniging

13.1 Gevraagde reiniging

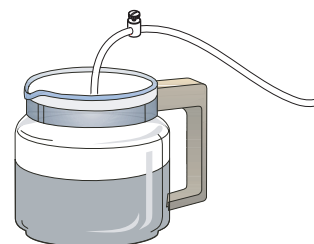
De machine stelt regelmatig voor het melkcircuit en het circuit van de melkopschuimer te reinigen. Deze melding hangt af van het type instelling van de programmering (zie hoofdst.14). Handel voor de reiniging als volgt:

- 1) Doe de melkslang in koud water;
- 2) Druk gedurende 3 seconden op toets  (met programmeersleutel op OFF);
- 3) Wacht tot de reinigingscyclus is verricht (duur ongeveer 30 seconden).

REINIGING
MELKOPSCHUIMER

LEG MELKSLANGEN
IN WATER

DRUK TOETS
"EXTRA MELK" 3 SEC. IN



13.2 Vrijwillige reiniging

Om het melkcircuit en de melkopschuimer op elk willekeurig moment te reinigen, handelt u als volgt:

- 1) Doe de twee melkslangen in koud water;
- 2) Druk gedurende 3 seconden op toets  (met programmeersleutel op OFF);
- 3) Wacht tot de reinigingscyclus is verricht (duur ongeveer 30 seconden).

LEG MELKSLANGEN
IN WATER

DRUK TOETS
"EXTRA MELK" 3 SEC. IN



Om de reiniging voortijdig te stoppen, drukt u op de STOP toets .
Om de melkopschuimer en bijbehorend watercircuit altijd perfect efficiënt te houden, worden voortdurende reinigingen aangeraden.
Een vrijwillige reiniging is alleen mogelijk als de melkopschuimer is vrijgegeven (zie par. 14.11).

14. De parameters van de machine programmeren

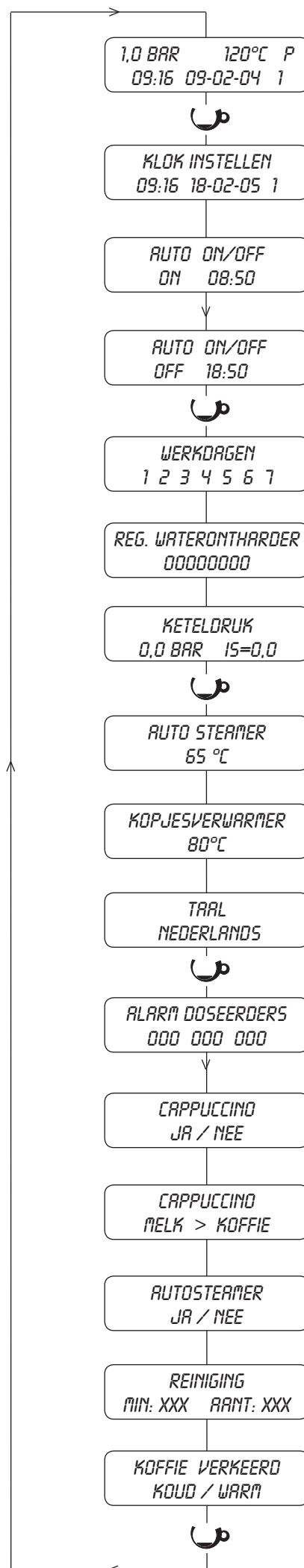
- Draai de programmeersleutel op **ON** (*P* knippert op het display).
- Om toegang te verkrijgen tot de programmering, drukt u minstens 3 seconden op de MODE toets .
- Om de verschillende gebieden van het PROGRAMMEERMENU door te bladeren (zie hiernaast), gebruikt u de MODE toets .
- Om in hetzelfde gebied van de ene parameter op de andere over te gaan, gebruikt u de ENTER toets .
- Om de waarde van iedere parameter te wijzigen, gebruikt u de toetsen toename  en afname .



Alle programmeertoetsen van de machine hebben betrekking op het linker bedieningspaneel.



Met de programmeersleutel op **ON** zijn de keuzes niet actief.
Het systeem sluit de programmeerfase ongeveer 10 seconden na de laatste verrichte handeling automatisch af. Na de programmering zet u de programmeersleutel weer op **OFF**.



14.1 De KLOK en DATUM programmeren

De tijd, de datum en de dag van de week wijzigen:

- 1) Ga naar de programmering tot op het display wordt getoond:
- 2) Houd de MODE toets  3 seconden ingedrukt;
- 3) wijzig de parameter als hij knippert met de toetsen  .
- 4) om op de volgende parameter over te gaan, drukt u op de ENTER toets .
- 5) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



14.2 Het INSCHAKELLEN programmeren

Het automatische inschakelen van de machine programmeren:

- 1) Ga naar de programmering tot op het display wordt getoond:
- 2) met behulp van de toetsen   stelt u de tijd in waarop de machine moet worden ingeschakeld;
- 3) om van uren op minuten en omgekeerd over te gaan, drukt u op de ENTER toets .
- 4) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .
- 5) om de functie "Inschakelen" uit te zetten, stelt u de tijd in op 00:00.



14.3 Het UITSCHAKELLEN programmeren

Het automatische uitschakelen van de machine programmeren:

- 1) Ga naar de programmering tot op het display wordt getoond:
- 2) met behulp van de toetsen   stelt u de tijd in waarop de machine moet worden uitgeschakeld;
- 3) om van uren op minuten en omgekeerd over te gaan, drukt u op de ENTER toets .
- 4) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .
- 5) om de functie "Uitschakelen" uit te zetten, stelt u de tijd in op 00:00.



De functies "Inschakelen" en "Uitschakelen" doen het alleen op die dagen van de week, waarop de functie "Rustdag" niet is vrijgegeven.

14.4 De RUSTDAG programmeren

Om de uitschakeling van de machine op de rustdag(en) te programmeren, volgt u de volgende aanwijzingen:

- 1) Ga naar de programmering tot op het display wordt getoond :

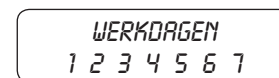
Dagen van de week
 1 - Maandag 5 - Vrijdag
 2 - Dinsdag 6 - Zaterdag
 3 - Woensdag 7 - Zondag
 4 - Donderdag

Uitzetten

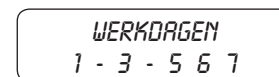
- 1) Kies de dag(en) waarop de machine uitgeschakeld moet worden door met de toetsen   te bladeren
- 2) Met de ENTER toets  voert u streepje " - " in op de dag(en) waarop de machine uitgeschakeld moet worden.

Aanzetten

Om de uitschakeling van de machine op te heffen, stelt u de numerieke waarde van de dag opnieuw in met ENTER .



Voorbeeld van een machine die op dinsdag en donderdag uit moet staan



Voorbeeld van een machine die geen dag uitstaat



Op de werkdagen waarop de functie Rustdag " - " is ingeschakeld, blijft de machine uit

14.5 De REGENERATIE VAN DE WATERONTHARDER programmeren

De automatische melding programmeren, dat de waterontharder moet worden geregenereerd:

- 1) Ga naar de programmering tot op het display wordt getoond;
- 2) stel de hoeveelheid water in (stappen van 50 liter) met de toetsen  ;
- 3) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



i

Als de machine 90% van de ingestelde waarde bereikt, verschijnt de melding gedurende 5 seconden op het display. Als de machine 100% van de ingestelde waarde bereikt, verschijnt de melding knipperend op het display. Om de knipperende melding op te heffen en de telling van de liters water op nul te zetten, drukt u met de programmeersleutel op ON de 4 toetsen     van het linker bedieningspaneel samen in tot het opschrift "KLOK INSTELLEN" op het display verschijnt. Door een waarde van 00 liter in te voeren, wordt de controle van de regeneratie uitgesloten.

14.6 De KETELDRUK programmeren

Dienst niet van toepassing.



14.7 De TEMPERATUUR van de AUTOSTEAMER programmeren

De ingreep temperatuur van de autosteamer programmeren:

- 1) Ga naar de programmering tot op het display wordt getoond;
- 2) stel de temperatuur in met de toetsen   van het linker bedieningspaneel;
- 3) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



i

De werkelijke temperatuur van de drank kan, afhankelijk van de hoeveelheid verwarmde drank, enkele graden verschillen ten opzichte van de ingestelde.

14.8 De KOPJESVERWARMER programmeren

De temperatuur en de inschakeling van de kopjesverwarmer programmeren:

- 1) Ga naar de programmering tot op het display wordt getoond;
- 2) stel de temperatuur (70-100°C) in met de toetsen  ;
- 3) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



14.9 De TAAL programmeren

De taal programmeren, die op het display wordt getoond:

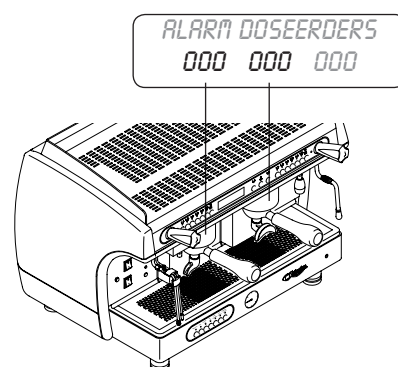
- 1) Ga naar de programmering tot op het display wordt getoond;
- 2) stel de taal in met de toetsen  ;
- 3) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



Bij de Engelse taal bestaat de mogelijkheid uit graden Celsius (°C) en graden Fahrenheit (°F) te kiezen

14.10 Alarm van de DOSEERDERS

De alarmen van de doseerders controleren. De 3 getoonde waarden betreffen de afgiftegroepen.



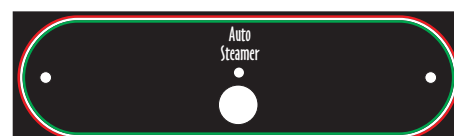
14.11 De MELKOPSCHUIMER vrijgeven

Het DS BEDIENINGSPANEEL MELKKEUZEN vrijgeven of blokkeren.

- 1) De werking van het bedieningspaneel met de toetsen  vrijgeven of blokkeren
- 2) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



Door **NEE** in te voeren wordt de werking van het DS-systeem (bedieningspaneel Drink Selection) uitgesloten, maar wordt de vrijgave van het ASD (bedieningspaneel Automatic Steamer Device zie hiernaast) toegestaan.



14.12 De CAPPUCCINO-volgorde instellen (alleen bij vrijgegeven melkopschuimer)

Programmering betreffende de keuzes voor CAPPUCCINO en KOFFIE MET VEEL MELK van het bedieningspaneel voor melkkeuzes.

- 1) Ga naar de programmering tot op het display wordt getoond;
- 2) Met de toetsen  kan de volgorde van de koffieafgifte en de melk met de volgende regel worden ingesteld:
 - **KOFFIE > MELK** eerst de koffieafgifte en dan de melk
 - **MELK > KOFFIE** eerst de melkaafgifte en dan de koffie
 - **KOFFIE + MELK** afgifte van koffie en melk tegelijk
- 3) Om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



14.13 De AUTOSTEAMER (ASD) vrijgeven

Vrijgave of blokkering van de keuze AUTOSTEAMER (ASD) op het DS bedieningspaneel.

- 1) De werking van de autosteamer met de toetsen   vrijgeven of blokkeren
- 2) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



14.14 De REINIGING programmeren (alleen bij vrijgegeven melkopschuimer)

De vraag om REINIGING van het melkcircuit en de melkopschuimers programmeren.

- 1) Ga naar de programmering tot op het display wordt getoond;
- 2) met de toetsen   programmeert u de tijd in **XXX** minuten vanaf de laatst verrichte melkafgifte;
- 3) anders drukt u op de ENTER toets  en programmeert u het aantal melkafgiftes **YYY** met de toetsen  , waarna zal worden gevraagd een reiniging te verrichten;
- 4) om op de volgende programmering over te gaan, drukt u op de MODE toets .



Het wordt aangeraden slechts één van de twee factoren te programmeren, door een tijd of een aantal afgiftes te in te stellen, om geen te groot aantal aanvragen door de machine te krijgen.

14.15 Configuratie KOFFIE VERKEERD -KOUDE- of -WARME MELK-

Handel als volgt om de machine te configureren:

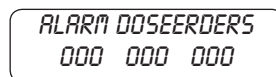
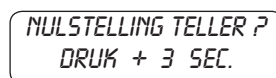
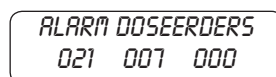
- 1) Ga naar de programmering tot op het display wordt getoond:
- 2) stel het type afgifte Koffie verkeerd **KOUDE** of **WARME** melk in met de toetsen   ;
- 3) om terug te keren naar het begin van het programmeermenu, druk u op de MODE toets .



15. Nulstelling gegevens

15.1 De alarmen van de doseerders op nul zetten

- 1) Zet de programmeersleutel op **ON** ;
- 2) met de MODE toets  bladert u het menu tot aan de alarmen van de doseerders door;
- 3) om de nulstelling te starten, drukt u op de toets  ;
- 4) om de nulstelling te bevestigen, drukt u 3 seconden op de toets .



15.2 De telling op nul zetten

- 1) Zet de programmeersleutel op **OFF** ;
- 2) houd de PROG toets  van het linker bedieningspaneel 5 seconden ingedrukt;
- 3) zet de programmeersleutel op **ON** ;
- 4) om de nulstelling te starten, drukt u op toets  ;
- 5) om de nulstelling te bevestigen, drukt u 3 seconden op toets .

ESPRESSO GR1
00000000

NULSTELLING TELLER ?
DRUK + 3 SEC.

GEGEVENS OP NUL
GEZET



Met de bovenbeschreven procedure kunnen de tellingen van de afzonderlijke afgiftes (groep 1-2-3, melkafgiftes) op nul worden gezet, maar niet de hele telling van de machine (levensduur van de machine). Alleen de afgiftes die koffie gebruiken, van het bedieningspaneel voor de melkafgiftes, zullen de totale telling van de machine laten toe- of afnemen.

15.3 De teller van de liters water voor de regeneratie van de waterontharder op nul zetten

- 1) Zet de programmeersleutel op **ON** ;
- 2) druk tegelijkertijd op de 4 PROG toetsen  van het linker bedieningspaneel tot de volgende melding op het display verschijnt:
- 3) om de controle van de regeneratie uit te sluiten, stelt u een waarde in van **00** liter.

REG. WATERONTHARDER
000000

REG. WATERONTHARDER
KLOK INSTELLEN

16. Meldingen

	oorzaak	oplossing
1,0 BAR 120°C KETEL VULLEN	De ketel wordt bij het eerste gebruik van de machine of om het peil te herstellen met water gevuld	Wacht tot de ketel is gevuld.
1,0 BAR 120°C TIME-OUT VULLEN	Gewone ingreep van het time-out mechanisme bij de eerste keer dat de ketel met water wordt gevuld Tijd om de ketel met meer water te vullen dan voorzien	Zet de machine uit en weer aan. Controleer dat de kraan van het waternet openstaat Zet de machine uit en weer aan. Als de melding na enkele pogingen deze op te heffen blijft voortbestaan, belt u de Technische Servicedienst.
ALARM DOSEERDER	1) De koffie is te fijn gemalen 2) De waterkraan is dicht 3) Storing in de elektronische volumetrische controle	1) Stel de maling af 2) Open de waterkraan 3) Blokkeer de afgifte door op de doseertoets te drukken en bel de Technische Servicedienst.
REG. WATERONTHARDER	De waterontharder is niet geregenereerd	Regeneer de waterontharder. Zie hoofdst. 15.3 om de meldingen op te heffen



Als het onmogelijk is de machine te gebruiken, wend u zich tot de Technische Servicedienst.

C.M.A. s.p.A.

Via Condotti Bardini, 66 - 31058 SUSEGANA (TV) - ITALY
Tel. +39.0438.6615 - Fax +39.0438.60657
www.maspa.com - cma@maspa.com

Code 02000245 - Rev. 01 - 12/2005